LEYENDAS MOZÁRABES Y VISIGÓTICAS

La Batalla de Aljubarrota quebró el amor

Emilio Cuenca Ruiz - Margarita del Olmo Ruiz

La Batalla de Aljubarrota quebró el amor

© Emilio Cuenca Ruiz y Margarita del Olmo Ruiz

Colección PAPELES PARA LEER Y TOCAR (7)

Depósito legal: GU-256-12

Edita: Jesús E. Padín - Intermedio Ediciones (Guadalajara)
Fotomecánica: Print Autoedición
Imprime: Gráficas Corredor

A los enamorados

LISTADO DE OBRAS QUE ALBERGA GUADABOOKLIBRARY
CON DESCARGA GRATUITA EN FORMATO PDF Y LECTURA ONLINE HACIENDO UN CLICK SOBRE LA PORTADA DE LA OBRA

OBRAS PUBLICADAS EN PAPEL Y FORMATO DIGITAL

COLECCIÓN PAPELES PARA LEER Y TOCAR:

- **Brihuega. La Batalla de 1710. 300 Aniversario**
- **Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón**
- **Torija en el gran secreto de los Templarios**
- **La Ciudad de Dios de San Agustín y la Portada de Santiago de Cifuentes**
- **Iconografía románica en la Portada de Santiago de la Iglesia del Salvador de Cifuentes (63 láminas en color)**
- **Carlomagno, la Princesa Galiana y Bramante**
- **La Batalla de Aljubarrota quebró el amor**

OBRAS PUBLICADAS EN FORMATO DIGITAL

- **Obras de Emilio Cuenca Ruiz y Margarita del Olmo Ruiz. Con visualización de las portadas.**
- **El sorprendente Crucifijo Templario de Torija**
- **El Cid, la Virgen de Castejón y Jadraque**
- **Caminos de Santiago en Guadalajara**
- **Algunos aspectos del comportamiento del *Pardillo Común* en la Alcarria (Casas de San Galindo)**
- **La Botarga. La parodia grotesca y burlona de un antiguo rito pagano**
- **San Agustín, Darwin y la Portada de Santiago**
- **El Zohar y Moisés de Guadalajara**
- **Su majestad el cerdo**
- **La Edad Media se sienta a la mesa**
- **Huevos a pares**

La Batalla de Aljubarrota quebró el amor

LEYENDAS MOZÁRABES Y VISIGÓTICAS

Emilio Cuenca Ruiz - Margarita del Olmo Ruiz

LEYENDAS MOZÁRABES Y VISIGÓTICAS (INSTRUMENTOS DE CRÍTICA Y PROPAGANDA POLÍTICA EN LA EDAD MEDIA)

Son seis las peculiaridades que presenta esta obra:

PRIMERA: Enmarcar las antiguas leyendas medievales en dos grandes grupos antagónicos: **Mozárabes y Visigóticas.**

SEGUNDA: Contemplar las antiguas leyendas medievales desde una perspectiva de **crítica y propaganda política.**

TERCERA: Estar incluida en la Colección **PAPELES PARA LEER Y TOCAR**, impresa en láminas de papel especial, recogidas en carpetas estuchadas, poniendo en valor los aspectos sensuales de una publicación cuyas ilustraciones se pueden manejar y contemplar como antiguas obras originales.

CUARTA: Estar en un portal que alberga una **Biblioteca virtual** para libros con temas relacionados con la provincia de Guadalajara y su proyección universal; en PDF con descarga gratuita y lectura online haciendo un click sobre la portada de la obra, cuya Web se denomina: **www.guadabooklibrary.com**

QUINTA: La presentación de las **obras de los autores** en una bibliografía extraída del mundo virtual, pionera en el ámbito editorial, donde dentro de cada obra se mencionan diversos portales con algunas de sus herramientas electrónicas para el acceso, búsqueda, selección, información, impresión y catalogación.

SEXTA: Una nueva forma de abordar el **curriculum de un autor**, sustituyendo la foto del personaje, títulos y premios obtenidos, por una relación de portales de reconocido prestigio internacional en el ámbito cultural y universitario donde se clasifica al autor en relación a la relevancia de sus obras, asignándole un código de identificación personal.

CLAUSTRO DEL MONASTERIO DE SANTAMARÍA DE LA VICTORIA

BATALHA (Portugal)

En reconocimiento al milagro (según la leyenda) obrado por la Virgen en la Batalla de Aljubarrota para favorecer al ejército portugués, en 1386 el rey Juan I de Portugal comenzó la edificación del Monasterio de Santa María de la Victoria, en Batalha.

INTRODUCCIÓN

Habíamos estado recordando a Romeo y Julieta; comentamos las vicisitudes de los amantes de Teruel, pero nos resultaba más atractiva esta leyenda de amor surgida en la ciudad de Guadalajara. En las otras dos, además del desenlace dramático, coincide la correspondencia afectiva en todo momento y la noble intención de ambos protagonistas, truncada por las presiones familiares. La leyenda del Cristo de la Vega, de Toledo, *"A buen juez mejor testigo"*, que Zorrilla inmortalizó con su pluma, posee más elementos de forma comunes a ésta de Guadalajara: la doncella que conoce al soldado; éste marcha a la guerra y le promete amor eterno, que luego olvida. Pero la leyenda de Guadalajara, insistimos, es especial. Los refinados sentimientos de todos sus personajes van entrelazando una fina trama, la sencillez y el candor ilusionado con la decepción callada y agonizante; es una suave y sutil seda que acaricia y refresca. Es de diferente paño que aquella de Toledo, de hilos ásperos y gruesos de desconfianza y escándalo; en la que Inés, la protagonista, no fiándose del amor de Diego, insiste tozudamente hasta hacerle jurar, en presencia del Cristo de la Vega, que la haría su esposa. Y es también Inés la que forma gran escándalo pidiendo justicia cuando el altanero y marrullero Diego Martínez niega tal juramento, dirimiéndose desde el principio más bien una cuestión de honor que de amor.

Entre las leyendas medievales castellanas de doncellas enamoradas, con finales tristes y dramáticos, *"El castigo del perjuro",* que así titularon a esta leyenda de Guadalajara, centrando la moraleja en las consecuencias de la deslealtad amorosa, es digna de analizarse por su riqueza simbólica y sus rebuscados matices espirituales.

En esta leyenda encontraremos referencias a hechos históricos que llevaron a muchos alcarreños a los campos lusitanos, cuya batalla principal, la de Aljubarrota, puso de luto a la ciudad de Guadalajara y precipitó en un trágico final las ilusiones y esperanzas de su juventud.

Este desastre ha sido recordado y cantado por sus habitantes partidarios de la monarquía de los Trastamara, durante siglos, no como una derrota dolorosa y vergonzante, sino como inmolación valerosa, que la ciudad del Henares ofreció para salvar la vida de su rey, Juan I de Castilla, siendo Pedro González de Mendoza, magnate y vecino de Guadalajara, quien cedió su caballo al monarca para facilitar su huída, quedando con sus hombres entreteniendo el combate hasta morir.

Muchos de los elementos esenciales que pueden barajarse en la estructura de una leyenda están presentes en ella:

Un elemento geográfico: la fuente de la Alaminilla. La fuente simboliza la fuerza vital del hombre y de todas sus circunstancias. Para Jung es una imagen del ánima como origen de la vida interior.

Un elemento religioso: la cruz, utilizada como centro místico del cosmos. Es el puente o la escalera por la que las almas alcanzan la eterna felicidad.

Militar: representado por el protagonista y los acontecimientos históricos ya referidos.

Histórico: además de la mencionada batalla de Aljubarrota, se menciona la convocatoria a Cortes en Guadalajara que ordenó el rey Don Juan I de Castilla. Este hecho, de gran relevancia, se utiliza para motivar la presencia en la Ciudad de Alfonso, el protagonista.

Ideal: el ideal de todo ciudadano de aquella época era verse relacionado de alguna manera con la familia real. Reyes y príncipes aparecen con frecuencia en tradiciones, aportando una fantasía de difícil alcance para el ciudadano de a pie. El ideal de todo caballero era ayudar a su rey.

Esotérico: la bruja o hechicera, que guía hábilmente la consciencia y el inconsciente de Aldonza, la protagonista, hasta hacerla descubrir el amor que siente por Alfonso.

ABELARDO Y ELOÍSA
UNA HISTORIA DE AMOR TRÁGICA

Abelardo y Eloísa en el códice Manesse (Heidelberg Universitatsbibliothek, Heidelberg)

Los hechos de esta historia de amor sucedieron a comienzos del siglo XII.

El joven Abelardo se enamoró de la bella Eloísa, sobrina de Fulberto, en cuya casa de París vivía Abelardo cuando era profesor de filosofía.

Escribía Abelardo en una carta dirigida a uno de sus amigos:

"Inflamado de amor, busqué la ocasión de acercarme a Eloísa y en consecuencia, tracé mi plan"

Cuando Eloísa quedó embarazada Abelardo la raptó y la llevó a Bretaña y allí dio a luz un niño.

Al regresar Abelardo a París, Fulberto, tío de Eloísa, le esperaba para ejecutar su venganza, ordenando mutilaran al seductor de su sobrina.

Eloísa ingresó en el convento de Argenteuil, y Abelardo ingresó en el convento de Saint-Denis.

Faunístico: el perro, emblema de la fidelidad, con cuyo sentido aparece frecuentemente bajo los pies de figuras de damas esculpidas en los sepulcros medievales. El caballo, que, según Diel, siempre ha estado relacionado con la muerte. Soñar con un caballo blanco en Alemania o en Inglaterra, comenta Eliade, se considera presagio de muerte.

El elemento faunístico siempre determina la talla del caballero. Realza el valor del buen caballero, apoyando su acción, si se trata de un animal doméstico, o dejándose dar muerte o domesticar, si es fantástico o salvaje; o bien le entorpece, derriba y humilla cuando sus acciones son innobles.

Queda patente la capacidad humana para amar y perdonar, que en esta ocasión es rebasada por la justicia divina.

El honor, la bondad, el patriotismo, la hospitalidad, el recato, las buenas maneras, la piedad, la discreción y el arrepentimiento son valores que conforman esta obra convirtiéndola en una pieza literaria de exquisita sensibilidad, donde las miserias humanas son fácilmente superadas por las virtudes espirituales. El dolor se sufre con entera resignación y los elementos negativos, carentes de intencionalidad, son fortuitos. Ante todo, es una gran lección de amor. Parece haber sido medida y aquilatada por un alma generosa, libre y cauta, aunque todavía apegada al espíritu del Antiguo Testamento: *"Ojo por ojo y diente por diente".*

Esta leyenda de Guadalajara, de autor anónimo, que vamos a presentar fue impresa en el año 1872, en Barcelona, por una sociedad de literatos, cuyo texto habían recabado de una vecina de Guadalajara y que, en una voluminosa obra de viajes, publicaron bajo el nombre de *"El castigo del perjuro"*. Nosotros, recopilamos y publicamos esta leyenda en 1987 bajo el título de *"La fuente de la Alaminilla",* lugar de la ciudad de Guadalajara donde se traman los hechos más decisivos de esta leyenda, cerca del barranco del mismo nombre, en los aledaños del que fue monasterio de monjas bernardas de la Orden del Cister. En aquella ocasión la acompañamos de bellos dibujos y una paginación que denominamos "*numeración castellana*", similar a la romana, pero utilizando cruces, leones, castillos, picotas, blasones y botargas.

Nuestra primera publicación, presentada en esta bella, cuidada y original edición, tuvo gran éxito, por la circunstancia (que nosotros desconocíamos) de haber sido este paraje y esta fuente de la ciudad de Guadalajara las que frecuentaban los enamorados; así nos lo hicieron saber un buen número de personas que revivieron su juventud enamorada tras la lectura de esta antigua leyenda. En un dibujo a plumilla de la fuente de la Alaminilla realizado en 1890 por Don Juan Diges Antón, cronista de la ciudad de Guadalajara, se ve una fábrica de piedra y esculpida en ella la figura ecuestre de un caballero sobre el caño de la fuente; un cartel sobre el caballero dice: *"Reedificada en 1847".*

En esta ocasión, la leyenda de Guadalajara, de clara tradición mozárabe, resuelta con un trágico pero fortuito final, donde advertimos una finísima crítica política hacia el rey Juan I de Castilla, la publicamos bajo el título *"Aljubarrota quebró el amor".* La acompañamos de magníficos dibujos, que encontramos recortados en una vieja carpeta centenaria; en ellos podemos apreciar la mano de dos artistas diferentes.

Así mismo, hemos querido poner el foco desde la perspectiva del acontecimiento histórico (la Batalla de Aljubarrota), que envuelve las circunstancias que nutren el argumento de esta bella historia de amor: el feliz encuentro de la pareja se produce cuando Alfonso llega a Guadalajara para acompañar a su tío Don Pedro González de Mendoza, que se preparaba para marchar a la guerra contra Portugal; y tras la derrota castellana, Alfonso se enamora de una dama portuguesa en sus años de presidio en tierras lusas, hecho que abre la puerta al trágico drama que resuelve el final de esta leyenda.

La Batalla de Aljubarrota, que se utiliza como fondo sobre el que se edifica esta leyenda, es también el instrumento de crítica política hacia el rey Juan I de Castilla, que empecinado en sus aspiraciones al trono portugués, en contra de la opinión de sus más leales consejeros, no dudó en sacrificar la vida de cientos de alcarreños.

Sola fusta sentier

MÚSICOS EN LAS CANTIGAS DE SANTAMARÍA DE ALFONSO X EL SABIO (SIGLO XIII)

Esta escena ilustra los milagros de Santa María compendiados por Alfonso X el Sabio.

Las historias y leyendas que se refieren a la aparición de la Virgen María para liberar a los cristianos de la tiranía musulmana, son las más abundantes en nuestra geografía alcarreña, y casi siempre se sitúan en los primeros momentos de la Reconquista.

La devoción a la Virgen queda también patente en esta Leyenda, donde Aldonza se encomienda con gran entusiasmo a Nuestra Señora de la Piedad.

Leyendas de tradición mozárabe

Los hispanogodos que a raíz de la conquista musulmana de la Península se mantuvieron fieles a su fe religiosa fueron muy numerosos en Al-Andalus, y sometidos al Islam, mediante pactos y capitulaciones, vivieron protegidos bajo el estatuto que les consideraba *"gentes del libro"*. A veces se les designó con el nombre de "extranjeros" (*acham*); otras con el de *"muahidum"*, o sea *"los que han concertado un pacto"* que les confería ciertos derechos y sometía a determinados deberes; pero, para designar a estos cristianos sometidos del Islam se generalizó la denominación de *"mustarib"*, que quiere decir en árabe *"injerto", "semejante al árabe"* o arabizado, término del que derivó, según algunos autores, la voz romance de *"Mozárabe"*. Estos cristianos no solo conservaron su fe religiosa, sino la libre práctica de su culto, y la Iglesia Católica mantuvo su unidad, bajo la dirección espiritual de obispos nombrados por prelados vecinos o por la comunidad mozárabe, y a veces por las autoridades musulmanas.

Todo el reino de Toledo y especialmente Guadalajara se pobló de mozárabes que llegaban procedentes de las ciudades más relevantes como eran Córdoba, Granada y Sevilla; huída derivada de su situación bajo la dominación política de almorávides y almohades y la fanática intolerancia de sus alfaquíes.

Guadalajara estaba ubicada geográficamente en el lugar más alejado del poder central de Al-Andalus, y su situación de lejanía le confería cierto estatus de confianza y seguridad ante el extraordinario empeoramiento que los mozárabes habían sufrido con los nuevos dirigentes fundamentalistas radicales. Testigos de la populosa presencia mozárabe en Guadalajara son los numerosos templos cristianos que en nuestra ciudad se levantaron: Santo Tomé, San Gil, San Andrés, San Julián, San Esteban y San Miguel del Monte.

Los mozárabes habían forjado su espíritu y sus costumbres dentro de una cultura oriental totalmente asimilada por ellos durante cuatrocientos años; distaba mucho de aquella de francos, cántabros y castellanos viejos que les imponían sus libertadores y correligionarios. La participación de los mozárabes en la Reconquista fue de distinto signo político que la castellana, y marcó la dualidad histórica entre el Reino de Toledo y Castilla.

Los cristianos que expulsaban, mataban o esclavizaban a los sarracenos eran monjes armados y obispos guerreros cuya visión evangélica de una religión predicada con la espada y la maza no encajaba en la mentalidad de aquellos mozárabes que habían vivido practicando la caridad y el perdón como clave para poder aceptar una vida espiritual difícil y diferente a la de su entorno.

Esta diferente visión de la cuestión religiosa entre los cristianos liberados del dominio musulmán y sus libertadores abría una gran brecha entre ambos, en el pensamiento, en la ética y en la estética.

A través del mozarabismo se introdujeron en la lengua castellana la mayoría de los vocablos, modismos orientales y recursos expresivos literarios que dieron forma a un estilo peculiar en los relatos populares y tradicionales. Frente a las leyendas visigóticas con desenlaces cruentos y venganzas sangrientas de los reinos de Castilla y León, surgen en Guadalajara leyendas de inspiración mozárabe donde la acción es incruenta, y cuando es cruenta es fortuita; resplandece el perdón y el respeto al contrario frente a la venganza; el desenlace, en el mayor número de casos, esta determinado por la intervención divina.

Las leyendas conocidas en la provincia de Guadalajara suelen ser de influencia o inspiración mozárabe; leyendas, loas y romances que insisten en presentar la Reconquista y la conversión de los musulmanes mediante acciones incruentas; bien por la intervención de la Virgen o bien por la bondad y tolerancia de caballeros y reyes cristianos que reconquistaron la España árabe impartiendo perdón y respeto al pueblo musulmán, tratando de convencer para vencer. Se distancian de las cruentas leyendas visigóticas surgidas en Castilla y León, que hablan de "Vírgenes y santos matamoros" y clérigos soldados que aniquilaban con su espada al infiel sarraceno. Así intentaremos clasificarlas bajo este

criterio personal. Para ser más explícitos: ¿En que se diferencian sustancialmente los textos de inspiración mozárabe de los textos de inspiración visigótica? En los mozárabes intervienen la Virgen y los Santos para convertir a los moros de una forma amable, y resucitarlos si han perdido la vida por la agresión de los cristianos. En los visigóticos la Virgen y los Santos ayudan a los cristianos a matar a los moros.

Tratando de recordar aquellas leyendas de inspiración mozárabe de Guadalajara más relevantes, pronto surgen como favoritas las historias de amor y, entre ellas la bella leyenda, que en esta publicación denominamos *"La Batalla de Aljubarrota quebró el amor"*.

La Virgen de Sopetrán bautiza al moro hijo del taifa de Toledo Almamún

Grabado del siglo XVII con la Virgen de Sopetrán rodeada de escenas con sus milagros

ALDONZA CON LA RUECA JUNTO A SU FIEL PERRO LEAL

El perro es el símbolo de la fidelidad, con cuyo significado aparece frecuentemente bajo los pies de figuras de damas esculpidas en sepulcros medievales, tal como vemos en esta escena a Leal junto a la joven Aldonza.

El perro, posee otro sentido dentro de la simbología que aparece en el Diccionario de la Academia, edición de 1780: *"Engaño o daño que se irroga a uno en un ajuste o contrato"*.

En este caso, el engaño, simbolizado por el perro, podría referirse a la traición de la que será objeto Aldonza por la deslealtad de Alfonso, el caballero de la casa de los Mendoza al que conoció cuando su perro Leal la condujo hasta él.

La Leyenda

Era el año de 1385.

En las cercanías de Guadalajara existía una gran casa de labranza, propiedad de Garci Pérez de Vargas, labriego con sus puntas de hidalgo.

Garci Pérez tenía una hija a quien amaba con delirio. Aldonza era acreedora a semejante cariño.

Había perdido a su madre al nacer, y la primera palabra que empezaron a balbucear sus labios fue la de *padre*.

Desde entonces, todo su cariño, todas sus afecciones, las concentró en el hombre a quien debía el ser.

Era el ángel de la comarca, y no había desgracia de que tuviese conocimiento que no acudiese a socorrer, ni lágrima que no tratara de enjugar.

Garci Pérez estaba orgulloso de su hija y Aldonza amaba con delirio a su padre.

Y en esta reciprocidad de mutuo afecto Aldonza pasó de la infancia a la juventud, sin que la mujer perdiese en nada las puras afecciones de la niñez.

En sus ojos de cielo no había nube alguna, ni su frente se veía surcada por la precoz arruga del dolor.

Un día, Aldonza había salido, como de costumbre, cabalgando sobre su blanca hacanea, seguida de uno de los perros de su padre.

Iban a una casa vecina cuyo dueño estaba enfermo, y todos los días acudía a llevarle algún socorro.

En medio de su camino estaba la fuente de la Alaminilla, donde todas las tardes se detenía la joven para dar de beber a su cabalgadura.

El perro corría delante como si tratara de servir de explorador a su ama, cuando de repente se detuvo, olfateó en dirección a la fuente y se lanzó resueltamente hacia ella.

De repente, llegaron a los oídos de Aldonza unos aullidos lastimeros.

Escuchó breves instantes y exclamó:

-¡Es Leal! ¿Qué le habrá pasado?

Y durante un breve espacio, refrenando la hacanea, detúvose, indecisa.

El perro, adivinando tal vez el temor que su dueña sentía, apareció en el camino repitiendo sus aullidos.

—Algo extraordinario ocurre —murmuró la joven— cuando Leal aúlla de ese modo; mas no debe ser peligroso, puesto que parece me llama.

Efectivamente. El animal daba algunos pasos hacia su ama y de nuevo volvía a dirigirse hacia la fuente, como si llamara hacia aquel sitio.

Aldonza venció su temor y, espoleando a su cabalgadura, en breve se encontró en la especie de plazoleta, en medio de la cual corría la fuente.

Una exclamación de sorpresa se escapó de sus labios.

Junto a la fuente había un caballero tendido en el suelo.

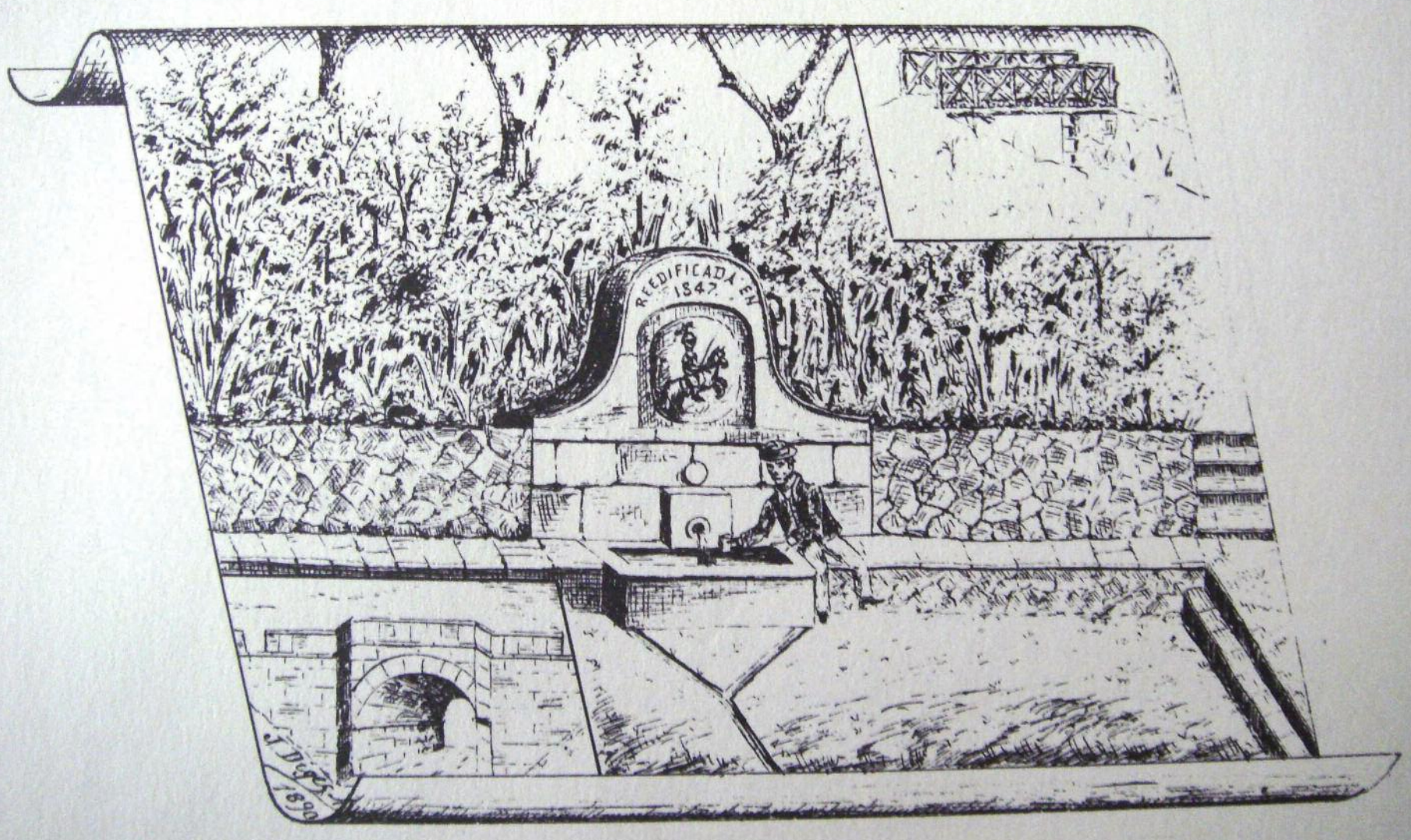
Estaba inerte y su cabeza nadaba en medio de un charco de sangre.

Aldonza, como todas las mujeres de su tiempo, estaba acostumbrada a semejantes espectáculos y había asistido a más de un herido caballero, a consecuencia de las turbulencias de que Castilla estaba siendo teatro mucho tiempo hacía.

Así fue que, apeándose ligeramente, se aproximó al caballero y exclamó:

—¡Virgen de la Piedad! ¡La herida ha debido ser terrible!

Y corriendo a la fuente y empapando en ella el finísimo lenzuelo que llevaba, lavó el rostro del doncel, cuyos ojos parecían cerrados para siempre.


REEDIFICADA EN
1847
J. D. G.
1890

FUENTE DE LA ALAMINILLA

(Dibujo de Juan Diges Antón)

La fuente simboliza la fuerza vital del hombre y de todas sus circunstancias. Para Carlos Gustavo Jung es una imagen del ánima como origen de la vida interior. En el caso de esta leyenda simboliza la pureza cristalina de Aldonza, la protagonista.

Después procuró quitar el casco que cubría la cabeza del caballero para reconocer su herida, y cuando lo hubo hecho dijo:

—Profunda es y temo haber llegado harto tarde. Mas lo que a comprender no acierto es cómo ha dado tan terrible golpe, porque bien claro se ve que su cabeza, al chocar contra las piedras de la fuente, le ha producido esa herida.

Y conforme hablaba así refrescaba la cabeza del herido, y a manera de compresa le ataba el mismo pañuelo de que se sirviera.

Semejantes cuidados tuvieron al cabo de algunos instantes su recompensa.

Un suspiro que se exhaló de los labios del caballero la hizo exclamar llena de alegría:

—¡Oh, Virgen mía! ¡Vive, vive! Si yo pudiera quitarle esta armadura que le oprime, quizás respirase mucho mejor.

Y reuniendo todas sus fuerzas, trató de quitar las hebillas que sujetaban las piezas de la armadura, cuando un suspiro y un ligero movimiento hecho por el herido la hicieron detenerse.

Éste parecía volver en sí.

Abrió lentamente los ojos y fijó su mirada de asombro en Aldonza, que a su vez le contemplaba silenciosa.

Durante algunos segundos el caballero procuró modular una frase, mas era tal su debilidad que apenas pudo murmurar un:

—¡Sois un ángel!

—Gracias al cielo que podéis hablar. ¿Como os sentís? – preguntóle la joven.

Todavía tardó algún tiempo el herido en poder decir:

—Bien, puesto que os tengo a mi lado.

—Ahora, si pudierais incorporaros un poco, quedaríais arrimado a esa piedra, mientras yo voy a casa a avisar que vengan a buscaros. ¿Podréis?

El caballero contestó con un leve movimiento que quería decir que lo probaría y, ayudado por la joven, dio principio a aquella operación, más difícil y trabajosa por la gran debilidad que sentía y la armadura que le embarazaba.

Más de una vez volvió a dejar caer pesadamente la cabeza al suelo, y más de una vez se oyó la dulce voz de Aldonza diciendo:

—Madre mía de la Piedad, no le dejes morir así.

Y sin duda la Virgen tuvo compasión del dolor de la niña, porque el caballero pudo llegar a alcanzar la posición apetecida.

—¿Estáis mejor, no es cierto? —preguntóle Aldonza.

—Sí —articuló débilmente el herido.

—Pues voy a buscar auxilios.

—Volved pronto.

—Descuidad. Mi casa está cerca y mi hacanea sabe volar también.

Y, ligera como un ave, cabalgó haciendo galopar a su palafrén hasta la casa que habitaba.

Una vez en ella, llamó a algunos criados, indicóles lo que habían de hacer, encargóles la mayor diligencia y fuese hacia la habitación de su padre.

Al verla entrar éste, advirtiendo la agitación que tenía, la dijo:

—Aldonza, hija mía, ¿que tienes? ¿Que te sucede? ¿Quien te ha ofendido? Habla, y por mi nombre te juro que.....

—Tranquilizáos, padre y señor —repuso Aldonza, pasando su brazo alrededor del cuello del anciano—. Nadie se atrevería a ofender a la hija de Garci Pérez.

—Pero tu rostro está apenado, la inquietud se revela en tu mirada y no acierto a comprender....

—Yo os lo explicaré todo.

Y entonces la joven se puso a referir a su padre el encuentro que había tenido y las disposiciones que había tomado.

Garci Pérez aprobó cuanto su hija hiciera e inmediatamente dio órdenes para que arreglasen una habitación y un lecho para el herido.

Pocos momentos después, éste se hallaba bajo el techo de Garci Pérez y tanto el labriego como su hija examinaban escrupulosamente su herida, poniendo sobre ella un apósito con un bálsamo hecho por la misma Aldonza.

Al mismo tiempo, los criados habían encontrado en el campo un magnífico corcel, ricamente encubertado y que vagaba a la aventura.

LA BRUJA

La bruja o hechicera Brígida, que guía hábilmente la consciencia y el inconsciente de Aldonza hasta descubrir el amor que siente por Alfonso, representa el símbolo esotérico en esta leyenda.

Garci Pérez y su hija supusieron que debía pertenecer al caballero y, aun cuando encargaron a éste el mayor silencio, ellos mismos le quebrantaron preguntándole si era suyo tan soberbio palafrén.

La respuesta fue afirmativa.

Padre e hija sentían suma curiosidad por conocer el nombre del apuesto caballero que tenían en su casa, pues apuesto y galán era en demasía.

Durante algunos días, Aldonza no se separó de la cabecera del herido y, merced a sus cuidados, bien pronto empezó a advertirse una notable mejoría.

Mas ¡Ayi, Que conforme el caballero recobraba su salud Aldonza iba viendo desaparecer de sus mejillas aquel suave sonrosado que la prestaba nuevos encantos.

Sentía vehementes deseos de llorar y un fuego desconocido, pero ardiente y abrasador, consumía su pecho.

La dulce paz de su tranquilo sueño había desaparecido y ya no eran las flores sus goces y su alegría.

Horas enteras se pasaba Aldonza en una abstracción completa de cuanto la rodeaba y era preciso que muchas veces la llamasen para que saliese de su extraño ensimismamiento.

Garci Pérez, que jamás la viera así, se desesperaba y en vano la preguntaba la causa de tan súbita mudanza.

¿Cómo había de contestarle, si ella misma la ignoraba?

Una tarde caminaba a la aventura por aquellos campos tan llenos de felicidad en otro tiempo.

Había penetrado en el bosque, que entonces ocupaba una gran parte de lo que hoy es campiña, cuando de repente su caballo se detuvo.

Sorprendida por su brusca detención, alzó Aldonza la cabeza y vio ante ella a una mujer a quien el vulgo tenía por hechicera.

—Guarde el cielo a la perla del Henares —dijo la vieja, fijando una mirada profunda en la joven.

—Él os proteja, madre Brígida. Tomad —y, sacando de su escarcela algunas monedas, las puso en manos de la hechicera.

—Dios quiera darte, encantadora niña, la ventura que necesitas en pago de tu caridad.

—¡La ventura que necesito! —repuso, sorprendida, Aldonza—. Pues ¿acaso puedo apetecer otra ventura mayor que la de ver a mi padre bueno y alegre y satisfechos a los que me rodean?

—Eso te satisfacía en otro tiempo, mas hoy pregúntale a tu corazón si le basta con eso.

—¡Oh! Hacéis mal en hablarme así.

—He acertado, ¿no es cierto?

—Dejadme; dejadme os digo. Yo no apetezco más que la ventura de mi padre, ni tengo más alegría que la suya.

—Plegue al cielo que jamás anheles otra.

Aldonza se sentía visiblemente turbada.

La hechicera tenía razón. En su corazón había un vacío que no bastaba a llenar ni el cariño de su padre ni el afecto de sus criados.

Ella se reprochaba esto como un crimen y hacía esfuerzos extraordinarios para ocultarlo; así que, al verse descubierta, su turbación era más grande y mayor su desconsuelo.

Tuvo impulsos de alejarse inmediatamente de aquel sitio, pero la escrutadora mirada de la hechicera fija en su rostro la daba miedo, la aterraba y paralizaba sus movimientos.

Por fin, hizo un esfuerzo y dijo:

—Idos en paz, madre Brígida, y no penséis tan mal de mí.

—Hija mía, no soy yo quien piensa; es tu corazón quien me descubre la inquietud y el anhelo que le devoran.

—¡Mi corazón!

—Sí, tu corazón, que a mis ojos es un libro en el cual leo el pesar que te atormenta.

—¡Oh! Dejadme en paz —murmuró Aldonza, con voz desfallecida- o creeré lo que dicen las gentes de estos contornos respecto a vuestra maléfica ciencia.

—¡Pobre niña! —prosiguió la vieja sin atender a las frases de Aldonza—. Tú misma ignoras lo que sientes y pluguiera a Dios que jamás lo hubieses sentido.

EL AMOR CORTÉS

El *Amor cortés* fue una concepción platónica y mística, una filosofía del amor que floreció en la Provenza del siglo XI; una expresión medieval de amor noble y caballeresco.

—¿Y vos sabéis lo que yo siento?

—Sí.

—¿Y podéis explicármelo?

—¡Ay! Lo que me preguntas me llena de dolor porque voy a descorrer ante tu vista un velo que no puede dar de sí más que pesares.

—Me asustáis. Pero bien; —prosiguió Aldonza, con impetuosidad— ya que este momento ha llegado , ya que para vos nada hay oculto, decídmelo todo; explicadme de qué nace esta opresión que siento, este fuego en que me abraso, este dolor indefinible, este vacío que con nada puedo llenar.

—¡Pobre Aldonza! Todo eso es precursor tal vez de mayores desventuras.

—Sois nuncio de ellas. Dejadme. ¿Por qué os habéis atravesado en mi camino?

—La fatalidad tal vez lo ha ocasionado.

—Pues bien; si la fatalidad lo quiere, hablad.

—¿Me lo mandas?

—Os lo ruego, porque nada puede ser peor que esta situación porque atravieso.

—La causa de tu inquietud, la causa de tu dolor, ese vacío que adviertes en tu seno y que con nada puedes llenar es la falta de amor.

—¡Amor! Vos deliráis, madre Brígida.

—Es el amor. Tú amas.

—Si; a mi padre, a mis amigos a....

—Ninguno de esos amores son como el que se ha despertado en tu pecho, como el que apeteces, como el que no puedes definir todavía, pero que le sientes grande, impetuoso, ardiente.

—Pero, ¿qué clase de amor es ese de que me habláis? – preguntó Aldonza, alentando apenas.

—Dime, Aldonza, ¿no has visto en medio de tu agitado sueño la imagen de un bizarro caballero fijando en los tuyos sus ojos y murmurando en tu oído frases de una lengua desconocida para ti?

—¡Oh! Sí, sí.

—Pues he ahí el amor que anhelas; he ahí lo que no basta a llenar ni el cariño de tu padre, ni el afecto de tus criados; he ahí el amor más pérfido de todos los amores.

—¿Con que existe otro amor distinto del que yo tengo a mi padre?

—Sí.

—¿Y ese amor es el que abrasa mi pecho y me produce este pesar y esta angustia inexplicable?

—Si, hija mía. Hay otro amor que valiérate más no haber sentido nunca.

—Pero, ¿a quién amo yo con ese cariño?

—Busca la imagen que ves en tus sueños y le encontrarás.

—¡Oh! —y Aldonza, como iluminada por una luz repentina, se cubrió el rostro con las manos.

Cuando las separó buscó por todas partes a la hechicera.

Había desaparecido.

Triste, apenada y silenciosa, regresó a su casa.

Y cuando penetró en la estancia del herido, al encontrarse sus miradas, su semblante no pudo menos de enrojecerse.

El caballero pertenecía a la noble familia de los Mendoza.

Su tío era mayordomo del rey D. Juan I de Castilla, residente a la sazón en Guadalajara.

El día en que Aldonza le encontró había salido para reunirse con la hueste que estaba formándose en Alcalá, cuando, al pasar por la fuente, espantóse su cabalgadura y, de un tremendo bote, lanzó al jinete, cuya cabeza chocó contra las piedras al caer al suelo.

Sus gentes iban delante buen trecho y no se apercibieron de la falta de su señor hasta que llegaron a Alcalá.

Creyeron que tal vez se habría quedado en Guadalajara y esperaron confiadas en verle aparecer de un momento a otro.

Mas, como transcurrieron los días y nada sabían de él, enviaron mensajeros que tropezaron en el camino con los que Garci Pérez, conocida ya la persona de Alfonso Hurtado de Mendoza, enviaba, participando a sus deudos y amigos el percance que le aconteciera.

Su herida, entretanto, caminaba rápidamente a su curación.

ALDONZA CON ALFONSO

Aldonza simboliza a la juventud de Guadalajara, que fue traicionada por la familia Mendoza (Alfonso), quienes siendo magnates a los que se respetaba y colmaba de cariñosas atenciones, no dudaron en utilizar y sacrificar la flor de los habitantes de esta ciudad para defender sus propios intereses.

Garci Pérez había advertido la preocupación de su hija, su abatimiento y la palidez de sus mejillas, mas no pudo sospechar que la causa naciese del amor que la inspiraba el caballero.

Creyó, sí, que las vigilias y los cuidados que le prodigó habían alterado su salud, y prohibióla terminantemente que pasase más noches velando al herido.

Mas, no sospechaba que Aldonza, en su cámara, sufría tanto o más que en la de Alfonso.

Si sus ojos se cerraban veía en sus sueños aquel gallardo caballero que, inerte en el suelo, fijaba en ella una mirada de cariño, diciéndole con voz débil: "Sois un ángel, señora", frases que, como recordarán nuestros lectores, fueron las primeras que pronunció el herido al volver en sí.

Cuando éste pudo abandonar el lecho, su primer deseo fue dirigirse a visitar aquella misma fuente donde estuvo a punto de perder la vida.

Quizás en su corazón se agitaba también la misma llama que abrasaba el de Aldonza.

Porque precisamente el objetivo de los paseos de ésta era también la misma fuente.

Y las miradas del doncel buscaban siempre las de la niña, y para ella reservaba las más suaves inflexiones de su acento y las frases más galantes y seductoras.

Y llegó el momento en que Alfonso, restablecido completamente, se dispuso para partir.

El monarca de Castilla iba a llevar la guerra a Portugal, y Alfonso debía acompañarle.

Cuando tal nueva escuchó Aldonza estuvo a punto de caer al suelo desvanecida.

Y, sola en su estancia, dejó correr ardientes lágrimas que apenas bastaban a desahogar su afligido corazón.

Aquella tarde, como tantas otras, se dirigió hacia la fuente donde había encontrado al herido caballero.

Placíale a su corazón visitar los lugares donde estaba tan fresco su recuerdo.

Breves instantes hacía que se encontraba en este sitio cuando un ligero rumor, que percibió entre el ramaje, la hizo levantar la vista, que tenía inclinada hacia el suelo.

Una exclamación involuntaria de alegría se exhaló de sus labios.

Alfonso estaba allí.

El joven se detuvo a la entrada de la plazoleta que rodeaba la fuente y, fijando sus ojos en la joven, dijo:

—Bien haya mi estrella que ha dirigido mis pasos hacia este sitio.

—Recuerdos bien ingratos debe tener para vos – repuso Aldonza, apenas repuesta de la emoción que acababa de experimentar.

—Por el contrario, señora; bendigo cien veces aquel lance, al cual debo la dicha de haberos encontrado.

—Lisonjero es vuestro labio.

—Si por lisonja tomáis lo que es hijo solamente de mi corazón, obligaréisme a callar; que no por lisonja deseo que se tomen lo que son verdades.

—Dispensadme si os ofendí – contestó Aldonza, cada vez más turbada.

—¡Ofenderme vos! —exclamó Alfonso, aproximándose hacia la joven—. No puede ofender jamás la mujer que inspira solamente respeto, cariño y....

—No prosigáis. ¿Que hice yo para merecer todo ese afecto que decís?

—¿Y me lo preguntáis? ¿Quién ha sido el hada bendita que ha restañado la sangre de mi herida, velándome con solícito afán y cuidándome con tanto esmero? ¡Oh! Si no estuvieran mi corazón y mi pensamiento tan lleno de vos, sería el más ingrato de los hombres.

—¿Y acaso no es cumplir con un deber lo que yo hice? ¿Por qué loáis tanto lo que cualquier otra hiciera en mi lugar?

—Esa modestia realza doblemente vuestra acción.

—¡Os alejáis de mí! – exclamó tristemente el caballero, observando que Aldonza hacía un movimiento para retirarse-. Y yo que he venido exclusivamente a buscaros...

—¿A buscarme?

ESCENA DE AMOR

En la Edad Media, la vida casi monástica de las damas, ocasionaba una exaltación de la pasión amorosa que solía tener desenlaces trágicos. La vida aislada y monótona exacerbaba la imaginación, concentraba los apetitos humanos y preparaba magníficamente el espíritu.

Sí; tenía necesidad de veros.

—¿Acaso no me estáis viendo todo el día?

—Es que necesito hablaros sin testigos; es que me encuentro próximo a partir y no puedo, sin llevar conmigo una esperanza.

—¡Ah! Es verdad. ¡Os vais!...

Y Aldonza, vencida por el recuerdo de la inmediata ausencia, dejóse caer sobre el rústico asiento que abandonara momentos antes.

Alfonso se aproximó a ella.

—Señora; —la dijo— mil veces bendeciría la herida que en este sitio recibí, si mil veces ella me proporcionara la inmensa dicha de conoceros. Mas también esa misma herida, al cerrarse, ha abierto otra más profunda y más terrible en mi corazón.

—¿Y qué debo hacer para eso? —preguntó alentando apenas la inocente niña.

—Yo os amo, señora; virgen de sentimientos mi corazón, sin haber sentido otras emociones que las de los campos de batalla, vuestra presencia, vuestras palabras hicieron estremecerse todo mi ser. No podía explicarme lo que sentía, mas hoy, al pensar que voy a alejarme de vos para siempre, mi alma se sentía desfallecer, y la vida que vos misma me habíais dado era una carga insoportable lejos de vos. Ahora bien; una palabra, una sola palabra que pronunciéis, puede trocar este infierno en paraíso, puede cambiar en inmensa alegría todo el horrible dolor que me devora.

—¿Que estáis diciendo?

—Que os amo, y que a cambio de todo el tesoro infinito de amor que os ofrezco, a cambio de mi gratitud eterna, de esta vida por vos salvada y que solamente a vos pertenece, no os demando más que una sola frase, una palabra de esperanza, una palabra de consuelo.

—Pero ¿qué queréis que os diga?

—Que me amáis, que el fuego que abrasa mi alma consume también la vuestra, que la pasión que por vos siento tiene su compañera en vuestro pecho. Hablad, por favor; no me desesperéis más con vuestro silencio.

Era tan sentido, tan tierno, tan enamorado el acento del caballero, que Aldonza no pudo resistir más.

Fijó sus bellos ojos en Alfonso y, con dulcísimo acento, le contestó:

—Si vos me amáis; si el amor os inspira tales frases, que enloquecen y fascinan, ¿qué podré yo hacer más que amaros?

—¡Oh! Bendita seáis; —exclamó el caballero, cayendo de rodillas ante la joven, que, ruborosa y palpitante, ni fuerzas tenía para oponerse a su acción— bendita seáis porque acabáis de devolver la vida al corazón que sin ella se encontraba. ¡Oh! ¿Qué inefable ventura, qué placer puede existir comparado con éste? Repetidme esa palabra tan llena de encantos; repetid que me amáis y expiraré gustoso y sonriente de felicidad a vuestros pies.

—¡Morir! ¿Que habláis de morir? ¿No comprendéis que vuestra muerte llevaría tras sí la mía?

—¿Tanto me amáis?

—Como ese arroyo que corre a nuestros pies al río en que va a confundir sus aguas. Vos sois el río, grande, impetuoso, embriagador, y yo el cristalino y tímido arroyuelo a quien atraéis con vuestro espléndido y majestuoso caudal. ¡Oh!, mi caballero; ¿y cómo no amaros cuando habéis aparecido en medio de las tinieblas de mi alma, inundando de luz toda mi vida? Bien podéis quererme, porque vos solamente reináis en este pecho que sólo por vos se agita.

—Yo os juro amaros siempre.

—Yo os juro...pero, ¿a qué jurar cuando harto sabéis cuánto os amo?

Y Aldonza quedóse contemplando al gallardo doncel, más gallardo y más apuesto entonces, que le miraba a través del encantado prisma de su pasión.

Cuando aquella tarde regresó a su casa la inocente niña, la alegría brillaba en su semblante, a todos sonreía, con todos hablaba, y todos se felicitaban del cambio que en ella se había verificado.

Mas ninguno sospechaba que aquella alegría de un momento era la precursora de un gran dolor.

Alfonso iba a partir.

El monarca de Castilla estaba reuniendo a toda prisa su hueste para penetrar en Portugal, y allegaba junto a sí a sus mejores caballeros.

La víspera de su partida, Alfonso y Aldonza se encontraron en la fuente de la Alaminilla.

La tierna doncella estaba llorosa; el gentil mancebo, triste y apesarado.

—Aldonza —decía él—, no llores; nuestra separación no será eterna. Si mi deber de caballero no me llamase a pelear bajo el estandarte de mi rey, no me separaría de ti. Mas, sin embargo, di una sola palabra y honra y patria todo te lo sacrificaré gustoso.

—Guárdeme el cielo de semejante idea, y no es tu labio el que tales frases debe pronunciar. Tu deber te llama y no será mi amor el que ponga obstáculos a tu marcha. Pero, ¿cómo he de ver tranquila que te alejas de mi lado, que vas a arriesgar tu vida, y que no estaré yo junto a ti para librarte del golpe que te amenace?

—Benditos los labios que tales frases pronuncian. No temas; tu amor prestará nuevos bríos a mi esfuerzo y tornaré a verte lleno de gloria que depositaré a tus pies.

—Plegue al cielo que de mí te acuerdes.

—Aldonza, tu amor llena por completo mi vida y no se olvida fácilmente aquello con que se vive.

—Ten presente que yo he concentrado en ti mi existencia y que día a día esperaré tu vuelta impaciente.

—Y yo, anhelante, sufriré cien tormentos lejos de ti.

—La esperanza de verte será mi único sostén.

—El deseo de volver a tu lado me hará invencible.

—¡Ay! Temo tanto que te olvides.

—Ofendiéndome estás con esa duda y me destrozas el pecho al mismo tiempo. Dardo de doble punta hiere a la par mi honor y mi cariño.

—¡Oh! Comprende mi dolor y ten piedad de él.

—Ven, Aldonza, y ante la solemnidad de mi juramento prométeme que desaparecerán todas tus dudas.

Y cogiendo la mano de la joven la llevo cerca de una cruz de piedra que había a espaldas del monasterio, y ante aquel símbolo sagrado de nuestra religión dijo con acento solemne:

—Yo te juro, Aldonza, por esta cruz, que jamás ha de faltarte mi amor, y si perjuro fuese, haya el castigo que mi crimen merezca.

—Y yo, a mi vez, juro conservar entero el depósito de tu cariño y esperar resignada, ya que no tranquila, tu vuelta.

—¿Dudas todavía de mis palabras?

—No. Tengo confianza en ti —contestó Aldonza, conteniendo las lágrimas que se agolpaban a sus ojos.

Alfonso marcha a la guerra

Al día siguiente, Alfonso había partido para reunirse con sus gentes.

Con su marcha desapareció la alegría de Aldonza.

Garci Pérez sorprendió más de una vez una lágrima temblorosa entre los párpados de la joven, mas al preguntarla cuál era la causa solía contestarle ciñéndole el cuello con sus brazos:

—No hagáis caso, padre y señor. Siento a veces impulsos de llorar, pero se me pasan enseguida.

Y Garci Pérez procuraba que su hija estuviera alegre y divertida, y Aldonza, en medio de las mayores fiestas, tenía afligido el corazón.

Cuando encontraba ocasión propicia demandaba noticias de la guerra, mas nadie la daba razón del apuesto caballero cuya suerte tanto la interesaba.

Y así pasaron muchos días.

Al cabo de algún tiempo, una funesta nueva llegó hasta la retirada vivienda de Garci Pérez.

El rey Don Juan I había perdido en la memorable batalla de Aljubarrota lo más florido de su hueste, y si salvó la vida fue merced al noble rasgo de Don Pedro González de Mendoza, su mayordomo.

Aldonza creyó morir de pena al saber tal noticia.

Su corazón se oprimió más dolorosamente y sus mejillas palidecieron con más intensidad.

Y en vano Garci Pérez se esforzaba en adivinar la causa de su quebranto.

BATALLA DE ALJUBARROTA

Los cronistas portugueses, tratando de magnificar su epopeya, hablan (con gran exageración) de la inferioridad del ejército luso frente al castellano: 6.000 lanzas, 2.000, caballeros, 8.000 ballesteros y 15.000 peones mandados por el rey Juan I de Castilla, frente a 2.000 lanzas, 700 arqueros ingleses y 5.000 peones que dicen formaban las fuerzas portuguesas. En esta escena vemos al rey castellano sobre su caballo (a la izquierda) contemplando la batalla.

En Aljubarrota perecieron millares de castellanos, entre los que se encontraban muchos habitantes alcarreños que acompañaban a don Pedro González de Mendoza, magnate de Guadalajara a quien se atribuye el glorioso gesto de ceder su propio caballo al rey castellano para que pudiera abandonar la batalla, muriendo don Pedro en el combate.

Los portugueses consideran esta batalla como el Gran acontecimiento inaugural de la conciencia nacional. Para Luis Suárez Fernández: *"...dio nacimiento a un nuevo Portugal, de alientos económicos y empresas marineras..."*.

La pobre niña encontró varias veces ocasión de preguntar a varios caballeros si sabían qué había sido de su amante, mas ninguno supo contestarla.

Y nuevos días pasaron y nuevas no llegaban de Alfonso Hurtado de Mendoza.

Todas las tardes iba a la fuente donde por primera vez le viera y, arrodillada ante aquella cruz que había recibido su postrer juramento, pedía al cielo las noticias que en vano esperaba sobre la tierra.

Un día llegó a la casa de Garci Pérez un alférez seguido de varios hombres de armas del señor de Hita y Buitrago.

El labriego les recibió alegremente y, después de darles de refrescar, preguntó:

—¿Y de dónde bueno, señor alférez?

—De Portugal. Allí hemos pasado muchos meses prisioneros.

—¿Y dónde tuvisteis tan mala suerte?

—En Aljubarrota —repuso el alférez.

—¿Con qué os hallasteis allí?

—Sí tal, ¡y voto a mi nombre que valiera más que jamás hubiese ido!

—Buena rota sufrió la hueste castellana.

—Pluguiera el cielo que el señor rey escuchara los consejos de sus viejos soldados y no se dejara seducir por las alharacas y fanfarronadas de los mancebos.

—Contad, contad —dijo el anciano, deseando escuchar algún detalle de la memorable jornada.

—¡Rayos y truenos! ¿Qué queréis que os cuente, cuando yo quisiera poderla borrar de mi memoria?

—Razón habéis, señor —dijo Aldonza, que estaba muriéndose de deseos por preguntar al alférez noticias de su amante—. Guárdese en buena hora recuerdo de las victorias, no de las batallas perdidas.

—Cuerdamente habló la rapaza —repuso el alférez—. La batalla de Aljubarrota es de aquellas que debían borrarse de la memoria.

—Según oí contar, murieron en ella muchos nobles caballeros.

—Y soldados y hombres de armas, que como son gente menuda no siempre se habla de ellos.

—Decidme, padre y señor. ¿No fue a esa guerra nuestro huésped, el noble caballero D. Alfonso Hurtado de Mendoza?

—Sí, tal —contestó el alférez—. Vile allí y por cierto que portóse como bueno. Brava lanza y buena espada, por mi vida.

—¿Con que es valiente?

—Y apuesto y gentil como el primero.

—¿Y qué suerte hubo en el combate? —preguntó Aldonza, alentando apenas.

—Cuando su buen tío entróse a morir lidiando, después de haber dado su caballo al señor rey, siguióle D. Alfonso, cerrando con los portugueses de tal guisa que llevólos ante sí gran trecho al empuje de su lanza.

—¡Valiente campeón! —exclamó Garci Pérez, mientras Aldonza enjugaba una lágrima que brilló en sus ojos.

—Mas de repente cargó sobre él gran muchedumbre de enemigos y cayó envuelto entre ellos.

—¿Herido?

—Ligeramente. Entonces, él y nosotros, porque yo también me hallaba en lo más recio de la pelea, quedamos prisioneros.

—¿Y D. Alfonso?

—¡Oh! Por mi nombre que tuvo suerte el caballero.

—¿Pues que le aconteció? – preguntó Garci Pérez.

—Prendóse de él una noble dama portuguesa, sobrina del mismo Maestre de Avis, y ya podéis imaginar que su prisión no sería como la nuestra.

—Mas él no la correspondería —exclamó Aldonza, sin poderse contener.

—Mal año en él si tal hiciera; que era la dama, aunque portuguesa, muy garrida y hermosa y a más amábale muy de veras.

—¿Y correspondióla D. Alfonso?

—Y concertáronse las bodas, y ha dos meses que yo mismo vi cómo les echaban las bendiciones.

EL HALCONERO ENAMORADO

Dentro de las leyendas, los relatos de la vida amorosa eran los preferidos, se aceptaban como verdaderos y se repetían rodeándolos cada vez de mayores motivos de admiración.

—¡Imposible! —gritó con esfuerzo Aldonza.

—Rapaza, el alférez Marco Ordóñez no miente nunca.

—¡Virgen de la Piedad! —exclamó Aldonza.

Y sin poder resistir el duro golpe que recibiera, cayó al suelo desvanecida.

—¡Desventurado de mí! —exclamó Garci Pérez, precipitándose sobre su hija—, que hasta ahora no sospeché nada.

—¡Voto a cien rayos! —murmuró el alférez—. ¿Por qué no puse coto a mi lengua?

Morir de amor

El golpe que Aldonza recibiera fue terrible.

Hasta entonces la había sostenido la esperanza.

Mas la revelación del alférez destruyóla por completo, y la vida se alejaba de aquel cuerpo, que solamente la esperanza sostenía.

La pobre niña languidecía de una manera notable.

Una tarde reveló a su padre cuanto mediara entre Alfonso y ella.

El honrado Garci Pérez había creído su honra mancillada. Cuando supo la verdad, poniendo las manos sobre la cabeza de su hija, murmuró:

—Bendígate el cielo, hija mía, como tu padre te bendice; ángel has sido sobre la tierra y ángel volverás al cielo, si Dios es servido de llamarte a su lado.

Aldonza se encerró completamente en su casa.

Si acaso salía era para visitar aquella fuente, mudo testigo de sus primeras impresiones, y para arrodillarse ante aquella cruz donde Alfonso prestara el juramento que tan villanamente quebrantó.

Mas ni una sola frase de venganza brotaba de sus labios.

Arrodillada ante aquel sagrado símbolo de la religión, pedía a Dios que no tuviese jamás en cuenta el perjurio de su amante y que derramase sobre él todo género de felicidades.

Muy pronto Aldonza ni aun tuvo este triste consuelo.

Cada día más débil, cada día más enferma, llegó el momento en que no pudo salir de su estancia.

Entonces se hizo conducir cerca de la ventana de su aposento, desde la cual se veía aquella fuente llena de recuerdos.

Garci Pérez había perdido su alegría.

Toda ella estaba cifrada en su hija, y conforme ésta iba languideciendo aquélla se apagaba también.

—Padre —decíale algunas veces Aldonza-, ¿sabéis si es feliz?

—¿Quién, hija mía? —preguntaba el desdichado anciano.

—¿Quién queréis que sea? ¡Alfonso!

—¿Todavía le amas?

—Siempre. Juré amarle eternamente y moriré cumpliendo con mi juramento.

—No me hables de él, Aldonza. ¿Qué me importa su felicidad, si me ha robado la mía?

—No le queráis mal, padre mío; perdonadle, como yo le perdono.

Y una lágrima brillaba en los ojos de la casta niña, lágrima que muy pronto iba a reunirse con el raudal que brotaba de los ojos de su padre.

Un día, Aldonza no pudo ni aun llegar a la ventana.

¡Cuánto sufrió aquel día!

La vida iba extinguiéndose poco a poco en aquel cuerpo donde no quedaba ninguna esperanza de ventura sobre la tierra.

Precisamente la tarde en que hacía tres años que trocó sus juramentos con el ingrato que la olvidara, expiró entre los brazos de su padre y las lágrimas de sus parientes y deudos.

Sus últimas palabras fueron una súplica y un encargo.

—¡Suplicarme tú! Habla, hija mía; dime que puede hacer tu padre por ti.

—Perdonarle.

—¿Perdonarle yo, cuando ha muerto mi ventura? ¡Oh! ¡Nunca!

—No digáis eso. ¿No veis cuanto sufro?

—Mas....

MUERE ALDONZA

Identificando a la joven Aldonza como símbolo de la juventud de la ciudad de Guadalajara; al noble caballero Alfonso Hurtado de Mendoza, muerto al caer de su caballo junto a la fuente de la Alaminilla, con el rey Juan I de Castilla; y a la dama portuguesa con el reino de Portugal, bien podría representar esta leyenda la muerte del rey Juan I de Castilla, ocurrida al caer de su caballo, interpretada por los vecinos de Guadalajara como un castigo, por haber sacrificado a sus hijos en aras de sus pretensiones portuguesas. El instrumento ejecutor sería el caballo, aquel que don Pedro González de Mendoza entregó al rey para huir, abandonando en el fragor de la batalla a nuestros jóvenes, que murieron junto al prócer alcarreño.

—Prometedme que le perdonaréis. Os lo suplico.

—Bien, hija mía. Pluguiera al cielo que nunca le hubieses conocido.

—Le perdonáis, ¿no es cierto?

—Si eso puede endulzar tus últimos momentos, sí; le perdono.

Y el pobre anciano articuló estas palabras como si le abrasasen los labios al pronunciarlas.

—Gracias, padre y señor. Ya puedo morir tranquila.

—¿Y nada más tienes que decirme?

-Sí. Que hagáis porque llegue a su noticia que he muerto amándole; que ni un solo instante he olvidado mis juramentos y que en todas mis oraciones he pedido a Dios perdonase su perjurio.

—¡Ángel de mi vida! —exclamó Garci Pérez, estrechando con delirio a su hija entre sus brazos.

el castigo del perjuro

Pasaron algunos años.

El caserío que habitaba Garci Pérez había perdido toda su animación, toda su alegría.

El desdichado anciano apenas salía de su casa.

De repente, esparcióse la voz por aquellos contornos que el rey Don Juan I iba a celebrar Cortes en Guadalajara.

El padre de Aldonza llegó a saberlo y pregunto por Alfonso.

El noble caballero acompañaba al monarca.

Un día, D. Alfonso Hurtado de Mendoza recibió un recado de un labrador que quería hablarle.

Poco después, Garci Pérez estaba en su presencia.

El tiempo transcurrido y los pesares habían alterado de tal modo su semblante que el caballero no pudo reconocerle.

—¿Qué queréis? —le preguntó.

—Traeros un mensaje de parte de una muerta.

—¿Qué decís? —preguntó el caballero estremeciéndose.

—Aldonza ha muerto al saber que os habíais casado y su último pensamiento ha sido para vos.

—¡Aldonza! —exclamó Alfonso, como si una luz repentina iluminase su pensamiento.

—Sí, señor; Aldonza, cuya fe habéis burlado villanamente.

—¡Qué decís?

—La verdad. Y tened en cuenta que tengo derecho para hablaros así. Reconocedme y ved si el padre de Aldonza no tiene derecho para insultar al asesino de su hija.

—¡Garci Pérez!

—Garci Pérez, que no puede vengarse de vos, que le habéis arrebatado su ventura, porque ata su mano la súplica de un ángel. Ahora ya he cumplido su última voluntad. Sed feliz, si podéis serlo llevando con vos el remordimiento de un perjurio.

Alfonso no pudo contestar nada.

La impresión que recibió fue demasiado violenta. Había olvidado por completo a Aldonza, y al saber de repente su muerte se agolpó a su pensamiento la horrible ingratitud que cometiera.

Y desde aquel instante ya no se apartó de su imaginación aquel punzante recuerdo.

Ni un detalle, ni una frase, se escapó a su memoria. Y el remordimiento laceraba su corazón.

Preso de una inquietud perenne y de una agitación que nada bastaba a calmar, cabalgó una tarde sobre su corcel y maquinalmente se dirigió hacia la fuente.

Al encontrarse repentinamente en aquel sitio, todos los recuerdos, todas las emociones de otro tiempo, acudieron en tropel a su imaginación.

—Aquí la vi por vez primera —murmuró, abandonando las bridas de su palafrén—. Aquí su dulcísimo acento resonó dentro de mi pecho haciéndome volver a la vida. ¡Cuán ingrato he sido!.... Sobre ese mismo asiento cambiamos nuestras primeras frases de amor. Allí está la senda que conduce a su casa, donde tanto bien me hicieron y de donde arre-

baté la ventura. ¡Oh! Soy un miserable; sólo he sabido devolver mal por bien...

Y el caballero, abismado más cada vez en sus meditaciones, inclinó la cabeza sobre el pecho.

Largo rato permaneció así, hasta que, alzando de repente la vista, fueron a tropezar sus miradas con la cruz de piedra, acusador testigo de su felonía.

—¡Dios mío! —exclamó—. Tú, que escuchaste mi juramento, ¿cómo podrás perdonar al que tan villanamente te ha ultrajado? ¡Pobre Aldonza! Al pie de esa cruz yo te ofrecí guardar tu fe y conservar puro e inmaculado el tesoro de tu cariño, y ¡ay, mísero de mí! Arrojé aquel tesoro por el suelo y olvidéme de ti. Ángel de paz, tú me devolviste la vida y yo en cambio te he dado la muerte.

En este momento percibióse un fuerte rumor entre la maleza e inmediatamente un perro de una corpulencia extraordinaria apareció en medio de la plazoleta.

Sorprendido de tan brusca aparición, el caballo que montaba Alfonso lanzó un relincho de espanto.

El caballero no se apercibió de lo que ocurría hasta que percibió el movimiento de su corcel.

Fijó sus miradas alrededor, detúvolas en el perro y exclamó:

—El mismo que llevaba Aldonza la tarde que me salvó la vida.

Y olvidándose del terror de su caballo, que cada vez iba en aumento, llamó al perro gritando:

—Leal, Leal... ¿No me conoces?

El perro, que se había detenido mirando con desconfianza al caballero, al escuchar su voz, reconociendo tal vez, con ese poderoso instinto propio de su raza, a un antiguo amigo, se lanzó hacia él.

En mal hora lo hizo. El caballo hizo un brusco movimiento y, dando un tremendo bote, arrojó al descuidado jinete contra las piedras de la fuente.

El golpe fue tremendo.

Alfonso no llevaba casco que pudiera resguardarle y su cabeza fue a chocar con aquellas mismas piedras que años antes le produjeran la peligrosa herida.

La violencia del golpe fue tal que le hizo perder el sentido.

La sangre corrió con abundancia y el perro lanzó los mismos aullidos que años antes atrajeran a Aldonza.

Mas la pobre niña no podía ahora volar en su socorro.

El perro continuaba aullando lastimeramente, mientras la sangre brotaba de la ancha herida del caballero.

Por fin, al cabo de un rato, el perro lanzó un gruñido de alegría, apareciendo al poco tiempo un hombre en el claro de la fuente.

Ese hombre era Garci Pérez.

El padre, como la hija en otra ocasión, corrió apresuradamente a socorrer al herido.

Mas al fijar sus miradas en el rostro de éste, exclamó con una expresión indefinible:

¡Justicia de Dios! ¡Es D. Alfonso!

Y cogiendo agua de la fuente, roció con ella el rostro del caballero y lavó su herida, diciendo al reconocerla:

—¡Oh! De ésta no salvará. La Providencia le ha conducido a expiar su crimen en el mismo sitio donde cometió la falta.

Precisamente en estos momentos abrió sus ojos el herido.

Fijólos en Garci Pérez y, al reconocerle, murmuró:

—¡Su padre!...

—Sí, señor; su padre, que acude en vuestro auxilio como en otro tiempo lo hiciera su hija.

—Pero inútilmente —contestó el caballero con acento que se debilitaba por instantes—. Hoy no hay salvación para mí. Ha llegado mi última hora y sólo pido a Dios que me perdone, así como también a vos os demando esa última gracia.

—Tiempo ha que os perdoné —contestó Garci Pérez, visiblemente afectado.

—Gracias, ¡Cuán noble y generoso habéis sido y cuán ingrato y miserable fui yo!

PADRE DE ALDONZA

Simboliza la ciudad de Guadalajara, añosa, doblegada, rendida y triste por los abusos de aquellos Mendoza que tan duros sacrificios le exigía.

—Tranquilizaos, señor —repuso Garci Pérez, que comprendía lo que D. Alfonso estaba sufriendo.

—No temáis; cortos son ya los instantes de mi vida. El cielo ha querido castigarme donde cometí la falta... Cúmplase su voluntad.... No creáis que me aterra la muerte... En el estado... en que me encuentro, la muerte.... es el único medio... de unirme... con... aquella a quien olvidé... en la vida...

Y todavía siguió D. Alfonso hablando durante algunos segundos frases que apenas se percibían.

Garci Pérez no podía prestarle socorro alguno.

La herida era mortal y cualquier movimiento sólo conseguiría acelerar su muerte.

El labriego estaba arrodillado junto a él, sosteniendo ligeramente su cabeza.

El perro fijaba su inteligente mirada en ambos, como si quisiera adivinar lo que hablaban.

Eran las últimas horas de la tarde.

Entre los árboles se distinguían los brazos de la cruz de piedra y a lo lejos se percibían los cánticos religiosos del vecino convento de San Bernardo.

De pronto, enderezóse violentamente el caballero.

Buscó con extraviada mirada la cruz y cayó de nuevo pesadamente, murmurando:

—¡Aldonza!... ¡Dios mío!... Perdón...

—El Señor te haya recibido en su seno —dijo, con voz conmovida, Garci Pérez.

Y depositando el cadáver en tierra, púsose a rezar al lado del que fue D. Alfonso Hurtado de Mendoza.

FIN

Consideraciones históricas

Esta leyenda, de no haber sido tomada de la tradición oral, debió ser compuesta por algunos romancistas del siglo XVI con material tomado de las crónicas, incorporando a la leyenda personas y hechos relevantes de la historia de Guadalajara. El texto recopilado que hemos presentado es una versión romántica del siglo XIX de autor desconocido.

Incluimos unas breves notas para que el lector pueda consultar los datos biográficos e históricos que sugiere el texto literario.

Virgen de la Piedad

Las exclamaciones de Aldonza, la protagonista, invocando a la Virgen de La Piedad, evidencian el deseo del romancista de enmarcar a la joven dentro de una familia acomodada, con la categoría que se precisaba para poder facilitar la educación de élite que se impartía en el Colegio de La Piedad.

El convento-colegio de religiosas franciscanas de La Piedad era fundado en el año 1524 por doña Brianda de Mendoza, hija de D. Íñigo López de Mendoza, segundo duque del infantado, habiendo sido autorizada por el Papa Clemente VII. Fue ubicado en el palacio que doña Brianda había heredado de su tío D. Antonio de Mendoza.

La suntuosidad de la casa e iglesia de la Piedad acogió en su beaterío a las damas de las familias más importantes y aristócratas de Guadalajara, sobresaliendo de entre ellas los linajes de Caniego, Zúñiga, Lasarte, Bastida, Campuzano, Castilla, Guzmán, Orozco, Bracamonte, Medrano, etc.

BATALLA DE ALJUBARROTA

El Caballo, según Diel siempre ha estado relacionado con la muerte. Soñar con un caballo blanco en Alemania o en Inglaterra, comenta Eliade, se considera presagio de muerte.

En esta leyenda se abunda en la idea fatídica de la figura del caballo, pues son tres los personajes que mueren por un caballo: don Pedro González de Mendoza, por desprenderse de él para que huyera Juan I de Castilla, quien murió accidentalmente al caer de su caballo, y nuestro protagonista secundario Alfonso, al caer de su caballo, espantado por Leal, el perro de Aldonza.

En esta imagen vemos al rey portugués sobre su caballo.

El convento fue abandonado temporalmente tras la invasión napoleónica y, definitivamente, hacia el año 1835, durante la desamortización.

Sucesivamente, ha sido: sede de la Diputación Provincial, Instituto de Segunda Enseñanza, Cárcel Pública y, otra vez, Instituto.

La iglesia fue obra de Alonso de Covarrubias, cuya portada está coronada por una representación de La Piedad. En su interior se halla el sepulcro de doña Brianda de Mendoza.

Don Pedro González de Mendoza "el de Aljubarrota"

Hijo de Gonzalo Yáñez de Mendoza, Montero Mayor de Alfonso XI, y de Dña. Juana de Orozco, D. Pedro González de Mendoza, señor de Hita y Buitrago, llegó a ser Mayordomo Mayor de Enrique II, Ayo del infante D. Juan y su Mayordomo Mayor cuando heredó el trono de Castilla. El cargo de Mayordomo Mayor, que ostentaba Pedro González de Mendoza, junto con el de Alférez Mayor, que ocupaba su pariente Juan Hurtado de Mendoza, eran los más importantes en la Corte.

Avecindado en la ciudad de Guadalajara, fue considerado el magnate más poderoso de estas tierras, y de cuya estirpe fueron: D. Diego Hurtado de Mendoza, almirante de Castilla; D. Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana; D. Pedro González de Mendoza, Gran Cardenal de España; duques del Infantado; condes de Tendilla, y un sinfín de próceres provinciales que tanta gloria dieron a Guadalajara y a España. Para Luis Suárez Fernández, la miel de la Alcarria sería plataforma económica para el linaje.

La mayor gloria alcanzada por D. Pedro González de Mendoza fue la que surge del relato que le sitúa en la batalla de Aljubarrota. Viendo al rey desmontado, por la pérdida de su caballo, obligó a éste a utilizar el suyo, encontrando D. Pedro la muerte en esta célebre batalla.

Fue soldado y poeta refinado. Protegió a los judíos que habitaban en las tierras de su señorío, haciéndolas más ricas económica y cultu-

ralmente. Ha sido descrito por los historiadores como un hombre valeroso, ecuánime, culto, inteligente y de gran corazón.

Monasterio de las monjas de San Bernardo

La comunidad de las monjas bernardas es, sin duda, la más antigua que hubo en Guadalajara. Su monasterio pertenecía a la Orden del Cister, que tan importante papel desempeñó tras la Reconquista. Según don Francisco Layna, llegarían a Guadalajara en el reinado de Alfonso VIII, apoyando su teoría el ilustre historiador alcarreño en las sucesivas fundaciones de conventos cistercienses que surgieron en el reinado de este monarca: Santa María de Óvila, Monsalud y Bonaval.

Estos monasterios eran edificados en el campo por exigirlo así la Regla, aunque cerca de las poblaciones, y sólo ya muy tarde hubo "intramuros" conventos de bernardas.

El de Guadalajara estuvo en sus comienzos edificado en la vega del río Henares, siendo destruido hacia el año 1296 por un incendio. Su templo conventual quedó reducido a ermita bajo la advocación de Nuestra Señora de Afuera. El nuevo monasterio de monjas de San Bernardo, tras el incendio de 1296, fue edificado al otro lado del barranco del Alamín, costeado por las señoras de Guadalajara doña Isabel y doña Beatriz, hijas del rey Sancho IV y doña María de Molina. Estas señoras favorecieron en gran medida a esta comunidad, hasta el punto de mandar construir un puente, denominado por ello "De las Infantas", junto a la torre llamada "Del Alamín", para poder visitarlas con asiduidad. El Gran Cardenal de España, D. Pedro González de Mendoza, renovó su fábrica con lujosos mármoles, convirtiéndola en parroquia para que sirviera a los molineros, pescadores y hortelanos avecindados en la otra margen del Henares. Cuando la peste asoló Guadalajara, en 1599, volvió a su modesto papel de ermita, convertida en hospital de apestados. Con el tiempo sería totalmente abandonada.

Abandonado el convento con motivo de la invasión francesa en 1808, fueron repuestas sus propiedades y habitado en el año 1823, hasta la guerra civil, en 1936.

Juan I de Castilla

Juan I de Castilla casó con la princesa Beatriz de Portugal, hija de Fernando I y de doña Leonor. A Beatriz, con once años de edad, se le había concedido el trono en las Cortes de Santarém, y Juan I de Castilla consiguió, alegando razones jurídicas, que la reina regente doña Leonor, abdicara de la regencia para tomar él la corona portuguesa. Ante los acontecimientos, el pueblo portugués reaccionó en contra de las pretensiones del monarca castellano, tras *la revuelta de Lisboa*.

Aunque Juan I comunicó a las ciudades castellanas que había tomado armas y título de Portugal, nunca lo consiguió. Fue derrotado en Aljubarrota por el ejército portugués, poniendo fin a sus deseos; batalla que ha sido considerada por el pueblo portugués como el acontecimiento más relevante de afirmación nacional y, en recuerdo de aquel suceso glorioso, se mandó edificar el monasterio de Santa María de la Victoria, en Batalha.

En las Cortes de Guadalajara (abril-mayo 1390) Juan I de Castilla avivó una nueva intentona por la corona del vecino país, pero la insistente negativa de sus consejeros le hizo abandonar sus pretensiones imperialistas.

El cisma de la Iglesia de 1378

En 1378 fallecía Gregorio XI. Urbano VI fue nombrado sucesor, pero no fue aceptado por el Colegio Cardenalicio en pleno, y se procedió a una nueva elección, que recayó en la persona de Clemente VII, quien contaba con el apoyo francés y portugués; Urbano VI, por el contrario, con el de Inglaterra. Castilla, Navarra y Aragón permanecieron neutrales.

La situación se complicó con el conflicto entre castellanos y portugueses, y estos últimos, ayudados por Inglaterra, se pasaron al bando de Urbano VI en agosto de 1381. Con ello, se constituían dos ejes de influencia: Portugal-Inglaterra de un lado; Castilla y Francia, que habían renovado su pacto de colaboración en Vincennes, de otro. Este Cisma producido en la Iglesia iba a ser el gran pretexto para el enfrentamiento luso-castellano.

La Batalla de Aljubarrota

Las batallas libradas en suelo portugués durante el año 1385 vinieron a dirimir las pretensiones a la Corona de este país entre los aspirantes de la Casa de Avis y el rey castellano D. Juan I.

La insuficiencia de que adolecían ambos contendientes fue estímulo para que ambos buscasen ayudas en el exterior, de acuerdo con los sistemas de alianzas ya tradicionales, puestos en pie por la Guerra de los Cien Años.

Joâo de Avis, hermano bastardo del fallecido rey portugués Fernando I, asesinó al Conde Andeiro, amante de la reina viuda y regente doña Leonor Téllez de Meneses y partidario de Juan I de Castilla para la corona portuguesa. En abril de 1385 Joâo de Avis era proclamado rey en las Cortes de Coimbra.

El gobierno inglés decidió intervenir apenas coronado rey Joâo de Avis, quien ordenó a sus embajadores que concertasen la alianza con Ricardo II, publicasen en Londres que Portugal había decidido retornar a la obediencia de Urbano VI y prometiesen al Duque de Lancaster que tendría el apoyo más completo si se decidía a montar una expedición contra Castilla.

Juan I de Castilla confiaba, a su vez, en la ayuda que el rey de Francia debía ofrecerle de acuerdo con el Tratado de Toledo, y también en una alianza estrecha con Aragón.

Primeramente se libró la Batalla de Troncoso, el 29 de mayo de 1385, resultando una aplastante derrota para los castellanos. El 14 de agosto del mismo año, el monarca castellano volvía a ser derrotado, esta vez en Aljubarrota, abandonando sus pretensiones a la Corona de Portugal.

Tres días permanecieron los portugueses en el campo de batalla, mientras los castellanos, en fuga, eran perseguidos por partidas de campesinos. Una leyenda portuguesa habla de los siete caballeros castellanos que, tratando de esconderse en una tahona, fueron reducidos por la panadera y quemados en su horno.

Los portugueses consideran esta batalla como el gran acontecimiento inaugural de la conciencia nacional, y tratando de magnificar su epopeya sus cronistas hablan (con gran exageración) de la inferio-

REUNIÓN DE NOBLES SOBRE BELLOS CORCELES

Miniatura de *Las muy ricas horas del duque de Berry*

En la Edad Media el caballo era símbolo de prestigio y poder; recordemos que en la Alta Edad Media adquiría el privilegio de "caballero" aquel que poseía un caballo, elemento faunístico que fue decisivo en el devenir de la Historia.

¡Mi reino por un caballo! Frase que inmortalizó Shakespeare resumiendo el final de la vida del rey Ricardo III de Inglaterra, muerto en la Batalla de Bosworth el 22 de agosto de 1495, al caer de su caballo y, tras huir caballo y soldados, quedar solo, a pie, a merced de sus enemigos.

Muchos aseguran que la proeza del valeroso Pedro González de Mendoza, al ceder su caballo al rey de Castilla para que pudiera salvarse, fue una leyenda inventada por sus descendientes, tratando de sacar provecho, y acrecentar los favores que recibían de la Corte. Las pruebas que aportan para tal afirmación son los numerosos testimonios de personas que se encontraban en el campo de batalla, y coincidieron en afirmar que Juan I de Castilla estaba enfermo y se desplazaba llevado sobre una litera, argumento que se derrumba, toda vez que los mismos testimonios aseguraron que el rey castellano, abandonando su litera, había huido a caballo hacia la ciudad de Santarem. ¿Sería este, como se aseguró, el caballo del magnate alcarreño Pedro González de Mendoza?

ridad del ejercito luso frente al castellano: 6.000 lanzas, 2.000 caballeros, 8.000 ballesteros y 15.000 peones mandados por Juan I de Castilla, frente a 2.000 lanzas, 700 arqueros ingleses y 5.000 peones que seguían las órdenes del condestable Nuño Álvares Pereira, quien presumía de haber sido la victoria de Aljubarrota decretada por Dios, personaje que ha sido canonizado por la Iglesia Católica.

Para Luis Suárez Fernández, la Batalla de Aljubarrota *"..demostró que el imperialismo castellano tenía más pretensiones que fuerza...y dio nacimiento a un nuevo Portugal, de alientos económicos y empresas marineras que, un siglo más tarde, hallaría el camino de la India".*

En Aljubarrota perecieron millares de castellanos, entre los que se encontraban muchos habitantes de Guadalajara, que acompañaron a D. Pedro González de Mendoza, magnate alcarreño, a quien se atribuye el glorioso gesto de ceder su propio caballo al rey castellano para que abandonase la batalla, muriendo D. Pedro en el combate.

Algunos historiadores aseguran que la proeza del valeroso Mendoza fue una leyenda inventada por sus descendientes tratando de sacarle provecho. Las pruebas que aportan para tal afirmación son los numerosos testimonios de personas que se encontraron en el campo de batalla y coincidieron en afirmar que D. Juan I de Castilla estaba enfermo y se desplazaba llevado sobre una litera, argumento que se derrumba toda vez que los mismos testimonios aseguraron que el rey castellano, abandonando su litera, había huido a caballo hacia la ciudad de Santarem. ¿Sería éste el caballo de D. Pedro González de Mendoza?

En Guadalajara, este hecho se ha tenido por verídico y, así, sus cronistas siempre refirieron con orgullo el noble y generoso gesto.

La hazaña fue cantada en romance por Hurtado de Velarde:

"*El caballo vos han muerto,*
sobid Rey en mi caballo,
y si no podéis sobir
llegad sobiros he embraços.
Poned un pie en el estrivo
y el otro sobre mis manos
mirad que carga el gentío,
aunque yo muera librad vos."

Las Cortes de Guadalajara

El principal acontecimiento del reino castellano en el año 1390 fue la reunión de Cortes en Guadalajara, últimas del reinado de don Juan I y las más importantes de la Edad Media castellana.

En la convocatoria se indicó la elección de Guadalajara en razón de ser ciudad de clima suave.

Las Cortes de Guadalajara dieron un buen empujón a la economía de la ciudad, pero también ocasionaron grandes trastornos a sus ciudadanos, pues se dispuso del barrio más atractivo para alojar a los Procuradores; así se había determinado en las Cortes que Juan I había convocado anteriormente en Burgos tras su coronación: "*Otorgar a los procuradores, en el futuro, un barrio de la ciudad en donde se celebren Cortes*".

Tuvieron lugar durante los meses de abril y mayo, y en ellas se consiguió determinar y asumir profundas reformas: la reconstrucción de la alta nobleza, la depuración del clero, el establecimiento de un ejército permanente, la reglamentación de los señoríos jurisdiccionales, la revisión económica, el comercio con Aragón, etc.

La reglamentación de los señoríos jurisdiccionales vino a reforzar el linaje de los Mendoza, que junto con los Velasco, Manrique y Estúñiga, habían destacado durante este reinado. Fomentando entre sus leales el mayorazgo, Juan I no veía peligro para la monarquía, sino refuerzo.

Este paso gigante dado por el linaje permitió a la familia Mendoza, por trueque, compras y donaciones, edificar un sólido patrimonio. Guadalajara actuó como su capital, aunque fuese ciudad de realengo; pero el Concejo, atenazado por las rentas de que los Mendoza disponían, le estaba sometido.

Posible simbología de esta leyenda

Los Mendoza de Guadalajara y la literatura triunfalista han presentado siempre como "hecho honroso" el sacrificio de los vecinos de Guadalajara como inmolación salvadora de la vida del rey Juan I en la batalla de Aljubarrota. Dudamos que los pobres, sencillos, resignados

PALACIO DEL INFANTADO SEDE DE LA FAMILIA MENDOZA EN EL SIGLO XVI

Este desastre fue recordado y cantado por los habitantes de Guadalajara partidarios de la monarquía de los Trastamara durante siglos, no como una derrota dolorosa y vergonzante, sino como inmolación valerosa, que la ciudad del Henares ofreció para salvar la vida de su rey Juan I de Castilla, siendo don Pedro González de Mendoza, magnate de la ciudad, quien cedió su caballo al monarca para facilitar su huida, quedando con sus hombres entreteniendo el combate hasta morir.

y arruinados ciudadanos, con sus corazones destrozados, sublimaran su dolor en loas al monarca. La leyenda que recoge estos hechos, presenta la muerte de un noble caballero al caer de su caballo y golpearse contra las piedras de la fuente, en los aledaños del monasterio de monjas de San Bernardo. La desgracia había caído sobre el caballero por faltar a un juramento de fidelidad a una joven alcarreña, que murió de melancolía mientras el perjuro amaba a una dama portuguesa.

Identificando a la joven Aldonza como símbolo de la juventud de la ciudad del Henares; al noble caballero Alfonso Hurtado de Mendoza, muerto al caer de su caballo, con el rey Juan I de Castilla; y a la dama portuguesa con el reino de Portugal, bien podría representar la leyenda la muerte del rey Juan I, ocurrida al caer de su caballo, interpretada por los vecinos de Guadalajara como castigo por haber sacrificado a sus hijos en aras de sus pretensiones portuguesas. El instrumento ejecutor sería el caballo, aquel que Don Pedro González de Mendoza cedió al rey y que utilizó para huir, abandonando en el fragor de la batalla a nuestros jóvenes, que murieron junto al prócer alcarreño.

En esta leyenda, como hemos indicado en la introducción, se practica una fina crítica a la política de un monarca. Fina debía ser, pues en aquella sociedad medieval una crítica hacia el Rey, por un súbdito de la clase popular, se consideraba una deslealtad penada con la muerte.

Sello concejil de Guadalajara

Torreón del Alamín y puente de Las Infantas.
Al otro lado de este puente, sobre el barranco del Alamín se encontraba la fuente de la Alaminilla

OBRAS DE LOS AUTORES BIBLIOGRAFÍA EN EL MUNDO VIRTUAL

Nuestro propósito, al abordar de esta forma una *Bibliografía,* además de presentar las obras de los autores acompañadas de algunos de los pasos que creemos más relevantes en su trayectoria por las redes virtuales, es mencionar algunas de las herramientas electrónicas para el acceso, selección, búsqueda, información, suscripción, identificación, impresión de los contenidos, catalogación, medios de reproducción, oferta y distribución, utilizados por colectivos científicos, institucionales, universitarios, bibliotecarios, comerciales y del mundo del libro en general. La información que se ofrece relativa a Internet se ha obtenido a través del buscador Google.

Publicitamos las herramientas virtuales en ediciones sobre láminas de papel especial sin encuadernar dentro de carpetas, en una colección que hemos denominado *Papeles para leer y tocar*, tratando de conseguir una fusión de los medios más ancestrales dotados con atributos sensuales y las técnicas más vanguardistas.

- ***Nacimiento y vida del noble castellano Cristóbal Colón*** (con Ricardo Sanz García). Prólogo de Don Feliciano Román Ruiz, Senador del Reino de España por la Provincia de Guadalajara. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1980.

En Internet: En WORLDCAT, Catálogo virtual de la **Online Computer Library**. En **ISBNONLINE**, Catálogo digital. En **ABEBOOKS**, Catálogo digital. En **VIAF**, Fichero virtual internacional de autoridades. En **GOOGLE ACADÉMICO**, Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisados por especialistas. **DIALNET**, Universidad de la Rioja. En **OPEN LIBRARY,** Biblioteca digital de la California State Library. **Digitalizado en BOOKS GOOGLE** a través del "Proyecto Biblioteca", con vista de términos, frases comunes y fragmentos de páginas a modo de fichas bibliográficas a las que se puede acceder específicamente; con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; con acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra;

con acceso a información con **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **ESACADEMIC,** Biblioteca virtual. En **MASHPEDIA**, Biblioteca dinámica. En **WIKI** Enciclopedia. En **DOMÓTICA,** Catálogo virtual. En **Szanghaj Miasta Izolujemy**, Medio de comunicación de masas, con información sensible, con portales a nombre de Shanghai, Bombai, Moscú, Seul, Tokio, Pekín, Teheran, Bangkok, Kalkuta, Sumatra, ... etc. En las librerias virtuales: **Iberlibro; Priceminister; Maxtor; Todocolección; Librosantiguos-Alcana; Uniliber; Alibris, Maremagnun; Libreria Miranda; Dedalos; etc. etc.**

En una Biblioteca emblemática: **Library of Congress.** Washington (USA).

- ***El Cid Campeador y Gómez Carrillo de Acuña. Dos personajes para Jadraque.*** Prólogo de Don José María Bris Gallego, Alcalde de Guadalajara. CM Aniversario de la Reconquista de Guadalajara y su provincia. Nueva Alcarria. Guadalajara,1984.

En Internet: En **ISBNONLINE**, catálogo digital. En **OCLC CLASSIFY**, Experimental Classification Service; nuevo programa de clasificación bibliográfica de la **Online Computer Library Center**, con opción de aportar un comentario con un máximo de 500 caracteres. **DIALNET,** Universidad de La Rioja. En **ISBN2BOOK,** Catálogo digital. En **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital que se nutre con aportaciones virtuales voluntarias de usuarios de la Red, la palabra Beta significa que se trata de un proyecto en curso no acabado. En **GOOGLE BOOKS**, con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; con acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **GOOGLE ACADÉMICO**, Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisados por especialistas. Digitalizado por la University of Wisconsin-Madison para la **HATHI TRUST** Digital Library Holdings. En **GOOGLE PLAY**, a través del teléfono o del Tablet Android. En **WORLDCAT**, catálogo virtual de la Online Computer Library con opción de copia electrónica.

En una Biblioteca con vocación hispánica: **Staats und Universitats-bibliothek Carl von Ossietzky.** Hamburgo (Alemania).

- ***Wad-al-Hayara, una ciudad de Al-Andalus***. Prólogo de Don José Antonio Suárez de Puga, Cronista de la ciudad de Guadalajara (España). IX Centenario de la Reconquista de Guadalajara. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1985.

En Internet: **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **ISBN2BOOK,** Catálogo digital. En **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital. En **IDREF** (Identifiants et référentiels pour L´enseignement...), sistema de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo de universidades francesas. En **WORLDCAT IDENTITIES,** Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF,** Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **TANDFONLINE** (Taylor & Francis online), Bibliographical Section Books on Arabic, Islamic... En **BOOKMAPS** Catálogo digital. En **GOOGLE BOOKS,** con acceso a los **Paneles Bibliográficos** reseñados en las obras anteriores, y a la información con **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisados por especialistas. En **LE SUDOC,** Catálogo colectivo francés del sistema universitario de documentación, con opción de copia. Digitalizado por la University of Wisconsin-Madison para la **HATHI TRUST** Digital Library Holdings. Digitalizado por Aga Khan Trust For Culture y el Massachussets Institute of Technology para **ARCHNET** Digital Library. En **TACOBOOKS.com**, biblioteca online con opción de descarga en ebooks. En **GOOGLE PLAY**, a través del teléfono o del Tablet Android. En **OCLC CLASSIFY**: Experimental Classification Service; nuevo programa de clasificación bibliográfica de la **Online Computer Library Center**, con opción de aportar un comentario con un máximo de 500 caracteres. En **ISBNONLINE**, catálogo digital.En **LAHISTORIACONMAPAS.com**, Diccionario enciclopédico de la Historia y los mapas.

En la Biblioteca de una Universidad de relevante prestigio: **Cambridge University Library.** Cambridge (Reino Unido)

- ***La Fuente de la Alaminilla. Una leyenda de Guadalajara.*** Prólogo de Don José Ramón López de Los Mozos, Etnólogo, y Epílogo de Don José Antonio Suárez de Puga, Cronista de la ciudad de Guadalajara (España). Nueva Alcarria. Guadalajara, 1987.

En Internet: **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital. En **BOOKMAPS**, Catálogo digital. En **GOOGLE BOOKS**, acceso a libros y copias escaneadas por Google usando contenidos albergados en el Internet Archive; con acceso a los **Paneles Bibliográficos de Google** y a la información del **Código QR.** En **WORLDCAT IDENTITIES,** Portal dedicado a una selección de autores identificados por su relevancia mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF,** Fichero Virtual Internacional de Autoridades.

En una Biblioteca para la Etnología y el Folclore: **Fundación Joaquín Díaz**. Ureña (Valladolid). Para la valoración y la difusión del patrimonio legado por la tradición.

- ***Sellos medievales de la provincia de Guadalajara.*** Prólogo de Don José Ramón López de Los Mozos, Etnólogo. "Estudios de Guadalajara I". Nueva Alcarria. Guadalajara, 1988.

En Internet: En la **REAL BIBLIOTECA DE ESPAÑA**, ubicada en el Palacio Real de Madrid; una colección de libros escogidos que tiene su origen en 1712 con la biblioteca privada de la casa de Borbón. **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital que se nutre con aportaciones virtuales voluntarias de usuarios de la Red, la palabra Beta significa que se trata de un proyecto en curso no acabado. En **VIAF,** Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **GOOGLE BOOKS,** con acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; con acceso a información con **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **WEBSCREENR**, Catálogo digital.

En una Biblioteca de Castilla-La Mancha: **Universidad de Castilla-La Mancha.** Facultad de Humanidades. Ciudad Real (España)

- ***Moisés ben Sen Tob de León, autor del Zohar, ilustre vecino de Guadalajara en el siglo XIII.*** En Historiadores del Valle del Henares. Guadalajara, 1988.

En Internet: **ALMCKENZIE**, Bulletin de Hispanic Studies; en **GOOGLE ACADÉMICO**, Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas. En **Instituto de Estudios Complutenses,** Catálogo virtual de Actas de Congresos.

- ***Memorial de personas ilustres de Guadalajara en América.*** Prólogo de Don Juan López, Presidente del Instituto Cabañas (conocido como el Escorial mejicano) y Cronista de la ciudad de Guadalajara, Jalisco, Méjico. V Centenario del Descubrimiento. "Estudios de Guadalajara II". Nueva Alcarria. Guadalajara, 1988.

En Internet: En **OCLC CLASSIFY**: Experimental Classification Service; nuevo programa de clasificación bibliográfica de la **Online Computer Library Center**, con opción de aportar un comentario con un máximo de 500 caracteres. En **TACOBOOKS.com**, biblioteca online, ebook para iPHONE, ANDROID o libros KINDLE en formato PDF y los más habituales. **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **BIBLIOTECAWEB Beta,** Biblioteca digital. En **WEBSCREENR**, Catálogo digital. En **GOOGLE BOOKS**, con acceso a la información de los **Paneles Bibliográficos Google** citados en las obras anteriores, y acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF**, Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **AbsysNet REBIUN,** Catálogo colectivo de las Bibliotecas universitarias españolas. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas. En **ISBNONLINE**, catálogo digital. En la **BIBLIOTECA HISPÁNICA** de la Agencia Española de cooperación Internacional.

En la Biblioteca de una tierra hermana: **Universidad de Puerto Rico**. Aguadilla. Puerto Rico (USA)

- ***Xadraque. Auto sacramental en un solo acto.*** Cuadernos de Etnología núm. 7. Institución de Cultura Marqués de Santillana. Guadalajara, 1988.

En Internet: **BDDOC Antropología Social**, CSIC, con opción de copia. En **DIALNET**, Universidad de La Rioja.

- ***Guadalajara en las claves del Descubrimiento, Colonización y Evangelización del Nuevo Mundo.*** Prólogo de Don Antonio Herrera Casado, Cronista de la Provincia de Guadalajara y Correspondiente de la Academia de la Historia. V Centenario del Descubrimiento. "Estudios de Guadalajara III". Nueva Alcarria. Guadalajara, 1989.

En Internet: En **OCLC CLASSIFY**: Experimental Classification Service; nuevo programa de clasificación bibliográfica de la **Online Computer Library Center**, con opción de aportar un comentario con un máximo de 500 caracteres. En **TACOBOOKS.com**, biblioteca online, ebook para iPHONE, ANDROID o libros KINDLE en formato PDF y los más habituales. **GOOGLE BOOKS**, con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **BOOKMAPS**, Catálogo digital. En **BIBLIOTECAWEB Beta,** Biblioteca digital que se nutre con aportaciones virtuales voluntarias de usuarios de la Red, la palabra Beta significa que se trata de un proyecto en curso no acabado. En **WEBSCREENR**, Catálogo digital. En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisados por especialistas. En **ISBNONLINE**, catálogo digital.

En una Biblioteca para el Arte: **Metropolitan Museum of Art Watson Library.** New York (USA).

- ***Algunos aspectos del comportamiento del pardillo común en La Alcarria (Casas de San Galindo).*** En Wad-Al-Hayara, núm. 17. Guadalajara, 1990.

En Internet: PDF con descarga gratuita en **VIRTUAL/REVISTAS**, catálogo electrónico Digital del Centro de Estudios de Castilla-La Mancha, UCLM. En **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **GOOGLE ACADÉMICO**, bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas.

- ***Cristóbal Colón, los Mendoza y el Humanismo castellano.*** Prólogo de Don Arturo Álvarez Álvarez, del Instituto de Estudios Colombinos de La Gomera. V Centenario del Descubrimiento. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1990.

En Internet: **DIALNET**, Universidad de La Rioja. **Digitalizado en BOOKS GOOGLE** a través del "Proyecto Biblioteca", con vista de términos, frases comunes y fragmentos de páginas a modo de fichas bibliográficas a las que se puede acceder específicamente; con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados con el tema que se trata en esta obra; acceso a información con **Código QR** (Quick Response Barcole: código electrónico de respuesta súbita). En **SCRIBD**, Catálogo digital. En **IDREF** (Identifiants et référentiels pour l´enseignement...), sistema de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo de universidades francesas. En **BIBLIOTECAWEB Beta**, Biblioteca digital. En **WEBSCREENR**, Catálogo digital. En **TACOBOOKS.COM**, biblioteca online, ebook para Iphone, Android o libros kindle en formato PDF y los más habituales. En **WORLDCAT,** Catálogo virtual de la Online Computer Library con opción de copia electrónica. En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **LE SUDOC**, Catálogo colectivo francés del sistema universitario de documentación, con opción de copia. En **S2-ENGINEERING.DE**, relación de registros bibliográficos. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas. En **OPEN LIBRARY**, biblioteca digital de la California State Library. En **GOOGLE BOOKS SITEMAP**, portal dedicado a biografías, autobiografías, exploradores y aventureros. En **GOOGLE PLAY**, a través

del teléfono o el Tablet Android. En **ISBNONLINE**, catálogo digital. En **WWW.IPDFSEARCHENGINE.com**, con opción de descarga en Ebook. En **FINDITA.com**, con opción de descarga en préstamo temporal y visualización de las bibliotecas donde se encuentra la obra sobre sucesivos mapas del país, del estado, de la ciudad y de la calle.

En la Biblioteca de la ciudad Bíblica por excelencia: **National Library of Israel. Jewish National and University Library (Formerly).** Jerusalem (Israel).

- ***Jovellanos y Guadalajara. Su encuentro con Francisco de Goya y la Ilustración alcarreña.*** Presentación de Don Emilio M. Moreno García, Alcalde de Jadraque (Guadalajara). Estudios de Guadalajara IV. Nueva Alcarria. Guadalajara, 1991.

En Internet: En la **REAL BIBLIOTECA DE ESPAÑA**, ubicada en el Palacio Real de Madrid; una colección de libros escogidos que tiene su origen en 1712 con la biblioteca privada de la casa de Borbón. En **ISBNONLINE**, catálogo digital. Compilada por **ZAKS SUCHERGEBNISSE** y divulgada por **TAG CLOUD.org**. Recomendada por **PICKY EGGHEAD´S**. En **ISBNLIB**, con acceso, desde los datos de referencia de la obra, a un amplio panel de información sobre temas de Guadalajara. En **TACOBOOKS.com**, Biblioteca online, ebook para iPHONE, ANDROID o libros KINDLE en formatos PDF y los más habituales. En **OCLC CLASSIFY**: Experimental Classification Service; nuevo programa de clasificación bibliográfica de la **Online Computer Library Center**, con opción de aportar un comentario con un máximo de 500 caracteres. En **GOOGLE PLAY**, a través del teléfono o Tablet Android. En **WWW.CHEGG.COM**, Biblioteca ubicada en Santa Bárbara, California, USA, para préstamo online a través de los buscadores Google Chrome, Firefox,Internet Explorer y Safari.**OPEN LIBRARY**, Biblioteca Digital de la California State Library. En **DIALNET**, Universidad de La Rioja. En **ISBN2BOOK,** Catálogo Digital. **Digitalizado** por la University of Texas Libraries, Austin, Texas. **Digitalizado en BOOKS GOOGLE** a través del "Proyecto Biblioteca", con vista de términos, frases comunes y fragmentos de páginas a modo de fichas bibliográficas a las que se puede acceder específicamente; con acceso al **Panel Bibliográfico** y al texto de las citas relativas a esta obra en libros Google; acceso al **Panel Bibliográfico** de libros Google relacionados

con el tema que se trata en esta obra; y acceso a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). En **BOOKMAPS**, Catálogo digital. En la Biblioteca **SAAVEDRA FAJARDO** de Pensamiento Político Hispánico de la Universidad de Murcia, en el **Centro de Documentación de Filosofía Hispánica GDDA** (Gonzalo Díaz y María Dolores Abad); en el **Instituto de Estudios Políticos de Madrid** y en el **Instituto Feijó Siglo XVIII de Oviedo.** En **WORLDCAT**, Catálogo virtual de la Online Computer Library con opción de copia electrónica. En **WORLDCAT IDENTITIES,** Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **VIAF**, Fichero Virtual Internacional de Autoridades. En **GOOGLE ACADÉMICO,** Bibliografía especializada en estudios relevantes dentro de la investigación académica revisada por especialistas. En **LINK REPO**, servidor virtual ubicado en Houston, Texas (USA), con acceso a contenidos y enlaces múltiples, con descarga de libros digitales en formato Ebook, Pdf, Epub, Mobi, Kindle Azw, Essays, Torrent, Djvu version y Solution manual. En **GOOGLE SITEMAP BIOGRAPHY**, portal dedicado a biografías, autobiografías, exploradores y aventureros. En **ENGINEERING COLLEGE** Textbook Search, biblioteca virtual. En la **BIBLIOTECA HISPÁNICA** de la Agencia Española de Cooperación Internacional. En la **GRAN ENCICLOPEDIA DE ESPAÑA ONLINE**, una obra meticulosa y científica elaborada en la Universidad de Granada por especialistas y Premios Nobel duntante 20 años. En los catálogos electrónicos: **KARLSRUHER; ABEBOOK; VERBUNDKATALOG GBV; RADARIS; OJANGUREN; y EBAY, DOWNLOAD FREE, PDF, EBOOK, EPUB...**

En la Biblioteca más lejana: **La Trobe University Bundoora Campus. Borchardt Library.** Bundoora-Victoria (Australia).

Las obras anteriormente mencionadas pueden encontrarse en los catálogos de las librerías virtuales: **LIBRERIARAYUELA, AMAZON, BARNES&NOBLE, BOOKS-A-MILLION, INDIEBOUND, UNIVERSALBOOKDISTRIBUTION, UNILIBER, TODOSTUSLIBROS, BOOKFINDER, BUSCALIBROS, MUNDODELLIBRO, BETTER WORLD BOOKS, ALLBOOKSTORES, ETC.**

- **Enjambre de Cuentos:** ***El País de Jauja; El sueño de Don Inocente*** y ***El vengador de Arizona.*** Prólogo de Don Antonio del Rey Briones, Profesor de Literatura Española de la Universidad de Alcalá de Henares, y autor de las obras: *El Cuento Tradicional* y *El Cuento Literario.* Presentación de D. José Serrano Belinchón, Concejal de Cultura. Guadalajara, 1994.

Con otros autores: Grupo literario Enjambre. Patronato Municipal de Cultura de Guadalajara.

En la Biblioteca de España: **Biblioteca Nacional.** Madrid (España).

- ***Torija y La Mesa de Salomón***. Ayuntamiento de Torija. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2005.

PDF con descarga gratuita en: **WWW.TORIJA.com; ARTIKELPDF.com; PDF.GUARDARPDF.com; LIBROENPDF.com; LIBROSINTINTA Biblioteca Virtual; EBOOKBROWSE.com; WAATP.com; SPIDERM3.com; INICIA.es; DASUMO.com; WAPS.com; DOCSNAP.com; RU.ANY DOCUMENTS.com; JEVUSCA.com; PRINTFU.org; EDU-DOC.com; WEBMI.es; ENCONTRARPDF.NET; PDF-MORE.COM; DOCINWEB.COM; DIKACANJ.IN; WWW.PDF-TXT.COM; DOCUMENTSEARCH.ORG; MYCELULAR.ORG; WWW.FINTHATFILE.COM; WWW.123PEOPLE.ES; UNJOBS.ORG; WWW.RFEOILGAS.com; WWW.EBOOKPP.com; WWW.DOC-SHARE.com; WWW.PIGPDF.com; DOCS.RAPID4SEARCH.com; PDFCAST.net. WWW.LIBROSGRATIS.net; SPAERES.com; ARTIGOS.TOL.PRO; WEBMII.ASIA; WWW.LIBROSVIDENUALES.com; PDFLIVE.INFO/VIEW; WWW.iPDFSEARCHENGINE.com; ES.EANNU.com; WWW.EBOOKDOWNLOADSGRATUITO.com; WWW.YASNI.com; WWW.NOWARTPHOTOGRAPHY.org; EBBOKDATABASE.net; FILETRAM.com; BERGLIB.com; WWW.EBOOKFREE-DOWNLOAD.com; WWW.FINDPDF.net; RAPIDLIBRARY.com; WWW.PAGINASOK.com; WWW.GENERAL-FILES.com;**

WWW.BERGFILES.com; WWW.SEARCHUU.com; FREE.PDF-DOWNLOAD.org; WWW.ROOMYSHARE.com; TEMPLARIO-MISCENCIAYMISLIBROS.blogs; JP.TWITTER.com/LASCUCHARITAS/STATUS/20195382826 9076480; WWW.ANGELFIRE.com; WWW.UDC.es; WWW.JUSTFILESEARCH.com; ES.PDFSB.com; FINDTHATPDF.com; FILETRAM.com; LIBROSGRATIS.net; CENTROS.EDU.XUNTA.es; BAJARLIBROSGRATIS.net; WWW.VEBIDOO.de; WWW.PDFQUEEN.com; WWW.PDFS.NAME; EBOOKUNIVERSE.net; WWW.FINDTHATPDF.com; FREEDOWNLOADB.com; FILESRESIDENCE,com; YUPPIEBOOKS.com. EBOOK.EMPORIUM.com ...ETC. ETC. Con descarga desde webs rotuladas en diferentes idiomas: chino, ruso, tailandés, árabe, etc.

Obra compilada y divulgada por la **UNESCO** a través de su organización **UNjobs Association**, con sede en Ginebra (Suiza), y su Web **UNJOBS.org**, dedicada a la información, la cultura, la educación, la investigación, el turismo y programas de cooperación internacional.

- ***Enigmas de Guadalajara.*** Presentación de Don Jesús Alique, Alcalde de Guadalajara. Seis capítulos: 1º) **Torija los Templarios y la Mesa de Salomón**. 2º) **Sopetrán: magia y devoción.** 3º) **El castillo del Cid de Jadraque en el código de una obsesión.** 4º) **Moisés de Guadalajara, la Cábala y el enigmático Libro del Esplendor (Sefer ha Zohar).** 5º) **Cristóbal Colón, conjura por un bastardo.** 6º) **¿Quién pintó la saleta de Jovellanos en Jadraque?** Nueva Alcarria. Guadalajara, 2006. Con 363 fotografías en color.

En una Biblioteca con personalidad: **Depósito del Sol**. Albacete (España). Ver imágenes en Internet.

- ***Nuestra Cocina.*** Presentaciones de Don Félix Abánades, Presidente del Grupo Rayet, y de Don José Luis Ros Maorad, Presidente de Caja Guadalajara y Miembro de la Academia de Gastronomía de Castilla-La Mancha. Nueva Alcarria. Guadalajara, 2006. Recetas y un compendio de 35 capítulos sobre enología, ciencia, historia, arte,

etnografía, mil refranes y anecdotario de nuestra cocina. Recetas del Chef alcarreño **David Guerrero.** Con 443 fotografías en color.

En nuestra Biblioteca: **Biblioteca pública de Guadalajara.** Palacio Dávalos. Guadalajara (España).

- ***Los Caminos de Santiago de la Provincia de Guadalajara. Y sus precedentes.*** Dos tomos en estuche. Guadalajara Medieval: 1º) ***Wad-al-hayara y la dominación árabe***. 2º) ***Los Caminos de Santiago en la Guadalajara Medieval***. Con Presentaciones de Don José María Barreda Fontes, Presidente de Castilla-La Mancha, y de Doña María Antonia Pérez León, Presidenta de la Diputación de Guadalajara. Nueva Alcarria. Guadalajara, 2009. Con 509 fotografías en color.

En Internet: En numerosas webs de medios de comunicación digitales, asociaciones culturales y deportivas, corporaciones, instituciones, partidos políticos, empresas, sindicatos, particulares y redes sociales, recogiendo el anuncio previo y posterior presentación de la obra en la **Feria Internacional de Turismo** (**FITUR** Madrid 25 enero 2010); en la **VI Feria Internacional de Turismo de Valencia** (25 febrero 2010); en el **Salón Internacional de Turismo de Cataluña** (Barcelona 15 abril 2010); el **Convenio** de colaboración firmado por **Diputación Provincial de Guadalajara y la Asociación de Amigos del Camino de Santiago** para promocionar y balizar los caminos (18 mayo 2010); la presentación del recorrido de los caminos y el anuncio de la publicación de una topoguía, basada en la obra, a alcaldes y concejales de la provincia de Guadalajara en el **Centro de Interpretación Turística de Guadalajara**, castillo de Torija (**CITUG** 23 julio 2010); el anuncio previo y posterior presentación de la topoguía en **FITUR** (23-1-2011) y en otras Ferias y Salones Internacionales de Turismo; y la presentación de algunos tramos balizados, en Septiembre del 2011. En **ELPUNTOSEGUIDO**, Boletín electrónico digital de Excelencia (acumulativo) de novedades bibliográficas, de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás, del Centro de Ciencias Humanas y Sociales, del CSIC, con el compromiso de incluir once libros del mundo al año, seleccionados por un Consejo de especialistas; con opción de copia. En **EDICIONA.com**, directorios y web de los profesionales del sector editorial en Internet. En **AQUABROWSER LIBRARY**, para centros universitarios CEU a través de su Biblioteca Central en la Universidad Abat Oliba de Barcelona. En

REGESTA IMPERII OPAC, de la Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz (Maguncia, Alemania), referencia bibliográfica para el mundo germánico, especializado en la historia de Europa desde la Edad Media. En **IDREF** (Identifiants et référentiels pour l´enseignement...), sistema de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo de universidades francesas. En **GOOGLE BOOKS,** acceso a libros y copias escaneadas por Google usando contenidos albergados en el Internet Archive; con acceso a **Paneles Bibliográficos Google** y a información a través de **Código QR** (Quick Response Barcode: código electrónico de respuesta súbita). **DIGITALIZADOS** (los dos tomos) por el Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación de la Universidad de Barcelona, con opciones de copia y lectura en la Web, previa clave de identificación. En **VIAF**, Fichero Virtual Internacional de Autoridades, con acceso a un **Panel Bibliográfico** con las obras del autor, acompañadas, cada una de ellas, con las banderitas de los países en cuyas Bibliotecas Nacionales se encuentran. En **WORLDCAT IDENTITIES**, Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para el Catálogo mundial de la Online Computer Library. En **LE SUDOC**, Catálogo colectivo francés del sistema universitario de documentación, con opción de copia. En **WORLDCAT**, catálogo virtual de la Online Computer Library con opción de copia electrónica. En **CEFIHGU OPAC,** Catálogo de publicaciones de la Diputación Provincial de Guadalajara (Opac es un catálogo automatizado de acceso público en línea de los materiales de una biblioteca). **"LA GRAN OBRA DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO",** así encabeza la Universidad de Zaragoza la reseña dedicada al 2º tomo de la obra que inserta en su web **ROBLE.UNIZAR.es,** con acceso a **Paneles Bibliográficos Google, Worldcat, Uned y Google Académico** con obras que tratan temas relativos a la provincia de Guadalajara. También está presente en los catálogos electrónicos de ámbito universitario: **REBIUN, CCUC, ABSYNET, ATHENEA, BCUM, BUCLE, BUGALICIA, KARLSRUHER, ENCORE ARGUS, CBUA, TORELLO CBUC,** etc. Esta obra, calificada por la Consejera de Educación, Ciencia y Cultura, doña María Ángeles García Moreno, como "***...obra capital... Una magnífica herramienta para conocer nuestro patrimonio histórico y cultural...***"; y como ***"Joya bibliográfica... escrita por verdaderos expertos.."*** por ***CAMINO DE SANTIAGO Revista peregrina***

(mayo-2010), que dirige la historiadora Doña Carmen Pugliese, estaba presente, en diciembre del 2010, en la Biblioteca de ochenta y siete Universidades (públicas, privadas, españolas y extranjeras) y en ciento cuarenta y tres Bibliotecas Públicas. Los ***Caminos de Santiago de la Provincia de Guadalajara*** se exhiben sobre mapa en el ***Museo de los Caminos,*** Astorga (Palacio de Gaudi). Basada en esta obra, **Diputación de Guadalajara** ha publicado la topoguía ***De Guadalajara a Santiago, un camino por conocer*,** de Ángel de Juan y Manuel Martín, con un preciso, documentado y contundente prólogo de don Plácido Ballesteros San-José, Profesor del Área de Historia Medieval de la Universidad de Alcalá de Henares, ISBN: 978-84-614-6123-3, rutas que se pueden seguir en la Red a través de **YOUTUBE,com.** En **Facebook con el Salón Internacional de Turismo de Cataluña de 2011.**

Los Caminos de Santiago de la Provincia de Guadalajara y sus precedentes es una obra viva que genera continuas actuaciones, recogidas en numerosos medios de ámbito nacional, de los que deseamos mencionar a:

Viaplata.org.es; Panageos.es; Lacerca.com;
Revistadealimentación.com; Abc.es;
Caminodesantiago.blogia.com; Dguadalajara.es;
Peregrinosasantiago.com; Cope.es; Europapress.es;
Diariodecastillalamancha.es;
Peregrinodelaalcarria.blogspot.com; Radioturismorural.com;
Caminodesantiagoenbici.es.

Y a los medios digitales alcarreños:
Diariodelhenares.com; Elafilador.net;
El Eco diocesano de Guadalajara; Eldecano.es; Eldigital.es;
Guadaque.com; Elheraldodelhenares.es; Globalhenares.com;
Guadalajaradosmil.es; Guadalajarainformación.com;
Guadalajaraportaldetuciudad.com; Guadaverde.blogspot.es;
Henaresaldía.com; Inbenta.com; Lacrónica.net;
Laguiadelhenares.com y Nuevaalcarria.com.

En una Biblioteca con Excelencia: **Tomás Navarro Tomás,** del Centro de Ciencias Humanas y Sociales, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid (España).

COMPROMETIDOS CON LA CULTURA MEDIANTE EL FOMENTO DE LA LECTURA

OBRAS DE LOS AUTORES PUBLICADAS EN TIEMPO DE CRISIS ECONÓMICA CON DIFUSIÓN VIRTUAL Y OPCIÓN DE DESCARGA GRATUITA.

- ***Brihuega-La Batalla de 1710.* 300 Aniversario.** Epílogo con versos de León Felipe. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 1. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2010. Con ilustraciones en láminas. Edición de 75 ejemplares numerados. Otra edición de formato popular, patrocinada por Diputación Provincial de Guadalajara y publicada por Intermedio Ediciones, se distribuyó gratuitamente con la **revista PUEBLOS** en su número 176 de diciembre de 2010.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***Torija, Los Templarios y la Mesa de Salomón.*** Carpeta en Estuche: **Templarios en Guadalajara.** ***Torija y la Orden del Temple.*** 1300 Aniversario del nombre de Torija. 700 Aniversario de la condena de la Orden del Temple en el Concilio de Vienne. 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 2. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2011. Con múltiples láminas en color. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***Torija en el gran secreto de los Templarios.*** Carpeta en estuche: **Templarios en Guadalajara.** ***Torija y la Orden del temple.*** 1300 Aniversario del nombre de Torija. 700 Aniversario de la condena de la Orden del Temple en el Concilio de Vienne. 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 3. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2011. Con múltiples láminas en color. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

Con descarga gratuita desde **EBOOKBROWSE.com** en formatos PDF, DOC, DOCX, RTF, XLS, PPT, PPTX y PPS.

Ambas obras que componen ***Torija y la Orden del Temple*** también pueden descargarse gratuitamente desde numerosas webs que no relacionamos por tratarse de las mismas que hemos presentado anteriormente en ***Torija y la Mesa de Salomón,*** aunque si mencionaremos la **Biblioteca Digital de la Universidad de La Coruña** y la **Biblioteca Pública de Torija,** con opción de descarga gratuita de copia electrónica de estas obras y de todas las que alberga **www.guadabooklibrary.com**

Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón está en Internet en **Usage Statistics for Hare-Norregard.dk** (estadísticas utilizadas por Hare-Norregard-dk); *estadísticas y gráficos en colores, PNG, circulares y de barras combinados,* con datos matemáticos sobre descargas, visitas, archivos y otros conceptos, día a día y para cada una de las 24 horas, con relación de buscadores, servidores, localizadores de recursos, enlaces, usuarios y sitios webs que participan, con porcentajes de aportación, etc., estableciendo también porcentajes de actividad relativos a 37 países sobre el total de descargas; se puede visualizar en el portal danés **HARE-NORREGAARD.DK;** datos obtenidos de 156 servidores web consultados; mediante los buscadores: **Mozilla, Majestic, Heritrix, Linux, Baidu.com, Googlebot.com, Safari, YandexBot, Appel Webkit, Gecko, Trident, Firefox, Chrome, Like Gecko, Msie, Konqueror, Baiduspider, Exabot, Simbar, Net CLR, Google.com y Yandex.com**; a través de **URLs** (localizadores de recursos uniformes) y **WEBALIZER VERSION,** herramienta rápida y fiable, de análisis de servidores que genera información detallada sobre todos los movimientos que se producen en un servidor web, procesando dos millones de datos cada 30 segundos, con soporte para múltiples idiomas que son pulidos y mejorados por ***"a native geolocation service".***

En la primera estadística que presentó en Internet **HARE-NORREGAARD.DK** correspondiente al mes de Mayo del 2012, ***Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón*** participó junto a otros temas, uno de ellos titulado ***Pakstany shcool. Sex*** (video), obteniendo ***Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón*** el 42´86 % de las 3.250 descargas desde 29 países, el video el 28´57% y los otros dos el 14´29 %.

En la estadística del mes de junio del 2012 participó junto a otros dos temas, uno de ellos sobre fauna silvestre , obteniendo ***Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón*** el 75% de las 2.748 descargas desde 32 países y tres organizaciones: Network (red de área local), Japón, Indonesia, Tailandia, China, India, Seychelles, Archipiélago Chagos (British Indian Ocean Territory), Vietnam, Taiwán, Pakistán, Turquía, Sud África, Federación Rusa, Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia, Bélgica, Holanda, Alemania, Italia, Ucrania, Lituania, Serbia, Croacia, República Checa, Reino Unido, Perú, Ecuador, Chile, Brasil, Argentina, México, Venezuela y las organizaciones Non Profit. Org., Comunidad Europea y Educational. Edu. Cada uno de los otros participantes obtuvo el 12´50 %.

En el mes de agosto de este mismo año de 2012, **HARE-NORREGAARD.DK** presentó de nuevo en sus estadísticas y gráficos a ***Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón*** como tema único, desde el día 1 al 28 de este mes, obteniendo en este periodo (evidentemente) el 100 % de las 1.569 descargas. En esta ocasión la estadística se elaboró sobre 22 países, incorporando cada día del mes los datos de un país diferente: Network (red de área local), Dinamarca, Francia, Polonia, Nueva Zelanda, Latvia (Letonia), Japón, China, India, Seychelles, Federación Rusa, Suecia, Finlandia, Holanda, Alemania, Ucrania, Lituania, Italia, Reino Unido, Chile, Brasil, México y Venezuela. Especial mención merece en la medición de este periodo, por haber destacado con 408 descargas, el 24´59% sobre el total, la **Statbiblioteket.dk** (Servicio Digital de la Biblioteca Nacional de Dinamarca), descargas que consideramos de calidad.

Los días 29, 30 y 31 de Agosto, ***Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón*** participó en la estadística junto a otro tema (video), obteniendo el 66´67% de las 90 descargas realizadas durante estos tres días desde el conjunto de países ya mencionados, y el video el 33´33%.

También, durante los meses de mayo y junio del año 2012 se presentaron en Internet estadísticas semanales con resultados diarios sobre votaciones recogidas por numerosos servidores webs desde diferentes foros internacionales de redes sociales (con una media de cerca de cuatro mil votaciones diarias) sobre las obras: ***Torija y la Mesa de Salomón; Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón;*** y ***Torija en el gran secreto de los Templarios***; en los portales o sitios web: **SEWTAB-**

DESIGNS.com; KIMMUNK.DK; FITNESSPEOPLE.DK; AUTOREPAIRDANBURY.com; SPITOONCITY.com; BITS-NBYTESHAMILTON.com; ECOBAG.BG.com; KUMHO-TIRE.MX; etc., con datos facilitados por: **Yummy-store.info; Neat-load.info; File-mart.info; Here-files.info; Here-load.info; Me-ga.files.info; Drop-it-here.info; Store-mart.info; etc. etc. etc.;** a través del **Active Filelist**, un programa de la California State University. Estas votaciones arrojaron los siguientes resultados sobre una media del cómputo de los dos meses: el 82% a favor (me gusta, pulgar hacia arriba); el 18% en contra (no me gusta, pulgar hacia abajo).

- ***La Ciudad de Dios de San Agustín y la portada de Santiago de Cifuentes.*** Carpeta en estuche: **Caminos de Santiago. *Cifuentes y San Agustín en el Camino de Santiago de la Provincia de Guadalajara.*** 1600 Aniversario de la obra *La Ciudad de Dios*. 750 Aniversario de la Iglesia del Salvador. 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 4. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2012. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com,** en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad). Con un sorprendente texto sobre las raíces de lo que hoy conocemos como **"LA BOTARGA",** diosa que presidía una de las Fiestas Terminales de la antigua Roma.

- ***Iconografía románica en la Portada de Santiago de la iglesia del Salvador de Cifuentes.* (63 láminas).** Carpeta en estuche: **Caminos de Santiago. *Cifuentes y San Agustín en el Camino de Santiago de la Provincia de Guadalajara.*** 1600 Aniversario de la obra *La Ciudad de Dios.* 750 Aniversario de la Iglesia del Salvador. 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 5. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2012. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

Textos y láminas de **La Ciudad de Dios de San Agustín y la Portada de Santiago de Cifuentes e Iconografía románica en la**

Portada de Santiago de la iglesia del Salvador de Cifuentes (63 láminas), también se pueden descargar gratuitamente desde:

elPuntoseguido, Boletín electrónico digital de excelencia (acumulativo) de novedades bibliográficas, de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás, del Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CSIC), con el compromiso de incluir once libros del mundo al año, seleccionados por un consejo de especialistas. Con descarga gratuita de copia electrónica.

La **BIBLIOTECA TOMÁS NAVARRO TOMÁS (CSIC)**, sección de ARTE. Incluida en la colección **OVE** (obras de valor especial). Con descarga gratuita de copia electrónica.

La **BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA**, con descarga gratuita total o parcial de copia electrónica.

El **CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS**, en **REBIUN** (Red de Bibliotecas Universitarias), con descarga gratuita de copia electrónica.

La **BIBLIOTECA PÚBLICA DE CASTILLA-LA MANCHA**, con descarga gratuita de copia electrónica.

La **BIBLIOTECA PÚBLICA DE TORIJA**, con descarga gratuita de copia electrónica de esta obra y de cuantas alberga **www.guadabooklibrary.com**

EBOOKBROWSE.com en formatos PDF, DOC, DOCX, RTF, XLS, PPT, PPTX y PPS; pudiendo descargar también en los mismos formatos ***San Agustín y Darwin en la portada de Santiago.***

GOOGLE ACADÉMICO y **GOOGLE SCHOLAR**, con descarga gratuita de copia electrónica. También se puede descargar gratuitamente desde este sitio La Botarga. ***La parodia grotesca y burlona de un antiguo rito pagano***.

- ***Carlomagno, la princesa Galiana y Bramante (La respuesta a Bernardo del Carpio).*** Carpeta en estuche: ***Leyendas mozárabes y visigóticas (instrumentos de crítica y propaganda política en la Edad Media).*** 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. 300 Aniversario de la Real Biblioteca de España. 800 Aniversario de la Batalla de las Navas de Tolosa. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 6. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2012. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***La Batalla de Aljubarrota quebró el amor.*** Carpeta en estuche: ***Leyendas mozárabes y visigóticas (instrumentos de crítica y propaganda política en la Edad Media).*** 300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España. 300 Aniversario de la Real Biblioteca de España. 800 Aniversario de la Batalla de las Navas de Tolosa. Colección: Papeles para leer y tocar núm. 7. Intermedio Ediciones. Guadalajara, 2012. Edición de 75 ejemplares numerados.

En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, en PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

PRÓXIMAS PUBLICACIONES:

COLECCIÓN TEMAS HISPANOAMERICANOS

- ***Cristóbal Colón* (Identity).** Carpeta en estuche. Colección: Temas hispanoamericanos, Número 1. Intermedio Ediciones. Edición de 75 ejemplares numerados.
  En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

- ***América. Iconografía del Descubrimiento (32 láminas en color).*** Carpeta en estuche. Colección: Temas Hispanoamericanos, Número 2. Intermedio Ediciones. Edición de 75 ejemplares numerados.
  En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

COLECCIÓN DOCUMENTOS HISPÁNICOS DEL XIX

- ***Real cuerpo de Guardias de Corps 1808-1814*. Documentos inéditos de su Jefe del Estado Mayor Pedro José de Gámez (Las Cortes de Cádiz y la Guerra de la Independencia)**. Colección: Documentos Hispánicos del XIX, Número 1. Intermedio Ediciones. Edición de 75 ejemplares numerados.
  En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

COLECCIÓN PAPELES PARA LEER Y TOCAR

- ***Reyes, cortesanos y amantes*.** Carpeta en estuche. Colección: Papeles para leer y tocar, Número 8. Intermedio Ediciones. Edición de 75 ejemplares numerados.
  En Internet: En **WWW.GUADABOOKLIBRARY.com**, PDF con descarga gratuita. (Web sin publicidad).

LISTADO DE OBRAS QUE ALBERGA GUADABOOKLIBRARY
CON DESCARGA GRATUITA EN FORMATO PDF Y LECTURA ONLINE HACIENDO UN CLICK SOBRE LA PORTADA DE LA OBRA

OBRAS PUBLICADAS EN PAPEL Y FORMATO DIGITAL

COLECCIÓN PAPELES PARA LEER Y TOCAR:

- **Brihuega. La Batalla de 1710. 300 Aniversario**
- **Torija, los Templarios y la Mesa de Salomón**
- **Torija en el gran secreto de los Templarios**
- **La Ciudad de Dios de San Agustín y la Portada de Santiago de Cifuentes**
- **Iconografía románica en la Portada de Santiago de la Iglesia del Salvador de Cifuentes (63 láminas en color)**
- **Carlomagno, la Princesa Galiana y Bramante**
- **La Batalla de Aljubarrota quebró el amor**

OBRAS PUBLICADAS EN FORMATO DIGITAL

- **Obras de Emilio Cuenca Ruiz y Margarita del Olmo Ruiz. Con visualización de las portadas.**
- **El sorprendente Crucifijo Templario de Torija**
- **El Cid, la Virgen de Castejón y Jadraque**
- **Caminos de Santiago en Guadalajara**
- **Algunos aspectos del comportamiento del *Pardillo Común* en la Alcarria (Casas de San Galindo)**
- **La Botarga. La parodia grotesca y burlona de un antiguo rito pagano**
- **San Agustín, Darwin y la Portada de Santiago**
- **El Zohar y Moisés de Guadalajara**
- **Su majestad el cerdo**
- **La Edad Media se sienta a la mesa**
- **Huevos a pares**

CÓDIGOS DE IDENTIFICACIÓN ASIGNADOS A LOS AUTORES EN ALGUNAS REDES VIRTUALES Y OTRAS FORMAS PARA FACILITAR LA LOCALIZACIÓN DE SUS OBRAS Y EN ALGUNOS CASOS EL ACCESO A SU CONTENIDO.

REAL BIBLIOTECA DE ESPAÑA, ubicada en el Palacio Real de Madrid; una colección de libros escogidos que tiene su origen en 1712 con la biblioteca privada de la casa de Borbón.

El 29 de diciembre de 1711 Felipe V aprueba la Real Biblioteca Pública, que abrió sus puertas el 1 de marzo de 1712. Por primera vez, por expreso deseo del monarca, los libros y riquezas artísticas se pusieron a disposición general para convertirse en instrumentos de renovación de la cultura de nuestro país.

Emilio Cuenca: **9 (RLIN) 36958**

Margarita del Olmo: **9 (RLIN) 36964**

CORPORACIÓN UNIVERSITARIA DEL META, una de las principales Universidades de la Orinoquia colombiana que, por su número de facultades y sus convenios académicos internacionales con países industrializados, se postula como un centro estratégico para la formación de nuevas generaciones. Se encuentra ubicada en el Campus de San Fernando de la ciudad de Villavicencio, en el departamento del Meta de Colombia.

Emilio Cuenca: **C82L Emilio Cuenca**

SOCIETÉ ARCHIVOS ET MUSÉE DE LA LITTERATURE, Centro de documentación y de investigación sobre literatura francófona de Bélgica. Bruselas.

Emilio Cuenca: **MLPO 02867 Emilio Cuenca**

Margarita del Olmo: **MLPO 02867 Margarita del Olmo**

WORLDCAT IDENTITIES: Portal dedicado a una selección de autores por su relevancia identificados mediante código alfa-numérico para Worldcat, el mayor Catálogo mundial OPAC gestionado por la Online Computer Library (OCLC), en Dublín, Ohio (USA); con acceso a paneles bibliográficos relativos a los personajes relevantes citados en las obras; en 2009 alcanzaba la cifra de 150 millones de regis-

tros bibliográficos en 470 idiomas. Ofrece una amplia información sobre las obras y las bibliotecas del mundo donde se encuentran.

Emilio Cuenca: **Worldcat LCCN-N82-50321**
Margarita del Olmo**: Worldcat LCCN-N82-50322**

VIAF: Fichero Virtual Internacional de Autoridades. Es un proyecto de la Library of Congress (USA), la Deutsche Nationalbibliotek y la Bibliotheque Nationale de France, al que se incorporó la Biblioteca Nacional de España en el año 2009.

Emilio Cuenca: **VIAF 30879436**

Margarita del Olmo: **VIAF 19809471**

IDREF: Medio de organización con palabras **ID** para una base de datos con referencias sobre textos y autores para el catálogo colectivo francés **LE SUDOC** del sistema universitario de documentación.

Emilio Cuenca: **Idref 146716388**
Margarita del Olmo: **Idref 056933495**

OPENLIBRARY: Biblioteca virtual internacional promovida por la California State Library, Long Beach, California. USA.

Emilio Cuenca: **OL4247054A**
Margarita del Olmo: **OL6492782A**

ISBN2BOOK: Organización con sede en Nueva York dedicada a la comercialización de servicios múltiples. Posee una extensa base de datos sobre información bibliográfica que presenta a través de un catálogo virtual con acceso a paneles bibliográficos y a un fichero de autoridades.

Emilio Cuenca y
Margarita del Olmo: **ISBN2BOOK 8485386116**

REGESTA IMPERII OPAC, de la Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz (Maguncia, Alemania), referencia bibliográfica para el mundo germánico, especializado en la historia de Europa desde la Edad Media, con acceso a catálogos bibliográficos de universidades e instituciones alemanas.

Emilio Cuenca**: KARLSRUHER Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **KARLSRUHER Margarita del Olmo Ruiz**

AQUABROWSER LIBRARY, es una revolucionaria herramienta de acceso y búsqueda de fondos bibliográficos con un mapa conceptual desde el que se puede acceder a una amplia y diversa información, así como a traducciones, etc. En España es utilizada por las Bibliotecas de la Universidad CEU San Pablo.

Emilio Cuenca: **CEU Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **CEU Margarita del Olmo Ruiz**

UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE, una de las más recientes, fundada en 1997. Su Campus ocupa 140 hectáreas en los términos de Dos Hermanas, Alcalá de Guadaira y Sevilla, con más de 10.000 alumnos. Con un catálogo electrónico automatizado de vanguardia.

Emilio Cuenca: **ATHENEA Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **ATHENEA Margarita del Olmo Ruiz.**

CBUC: Catálogo colectivo de la Red de Universidades de Cataluña.

Emilio Cuenca: **CBUC 2082 Emilio Cuenca Ruiz**
Margarita del Olmo: **CBUC 2082 Margarita del Olmo Ruiz**

LIBRARY OF CONGRESS: Fichero virtual de autoridades de la Biblioteca del Congreso, Washington, USA.

Emilio Cuenca: **LCCN 82050321 Emilio Cuenca**

GOOGLE ACADÉMICO: Bibliografía especializada de estudios relevantes dentro de la investigación académica, revisados por especialistas. Situados en la página de este portal, buscar por:

Emilio Cuenca y Margarita del Olmo

ABSYSNET OPAC REBIUN: Herramienta que permite consultar los fondos de 74 bibliotecas universitarias y de investigación españolas. Situados en la página de este portal, buscar por:

Emilio Cuenca y Margarita del Olmo

ABEBOOKS: Librería online internacional con fondos bibliográficos nuevos, antiguos, raros y ediciones exclusivas para coleccionistas:

Emilio Cuenca: **ABEBOOKS Emilio Cuenca**
Margarita del Olmo: **ABEBOOKS Margarita del Olmo**

BIBLIOTECAWEB: Biblioteca digital. Portal para buscar, opinar, compartir y descargar información bibliográfica, con herramientas para la creación de colecciones digitales.

Emilio Cuenca: **BIBLIOTECAWEB 417119**

elPuntoseguido: Catálogo electrónico acumulativo de excelencia de novedades bibliográficas de la Biblioteca Tomás Navarro Tomás del CSIC, con el compromiso de incluir once libros del mundo al año, seleccionados por un consejo de especialistas.

Emilio Cuenca Ruiz: **elPuntoseguido Emilio Cuenca Ruiz**

Margarita del Olmo: **elPuntoseguido Margarita del Olmo Ruiz**

UNIVERSIDAD DE OVIEDO, a través de Vufind, Opac de nueva generación que ofrece un punto único de acceso al catálogo de su biblioteca y a todos los recursos electrónicos de su institución.

Emilio Cuenca y Margarita del olmo: **Vufind 000000347749**

STANFORD UNIVERSITY (Leland Stanford Junior University), ubicada en Palo Alto (California). Universidad privada considerada como una de las más prestigiosas de los Estados Unidos y del mundo. Fue fundada en 1891por Leland Stanford, magnate ferroviario y gobernador de California.

Emilio Cuenca y Margarita del Olmo: **EDU 4725992**

WISCONSIN-MADISON UNIVERSITY, Universidad y centro de investigaciones altamente selectivo fundada en 1884. Es la mayor universidad del Estado con más de 41.000 estudiantes y un presupuesto de mil millones de dólares para investigación.

Emilio Cuenca y Margarita del Olmo:

DP101 C84 Emilio y Margarita

Esta información podría sufrir modificaciones por encontrarse en permanente evolución.

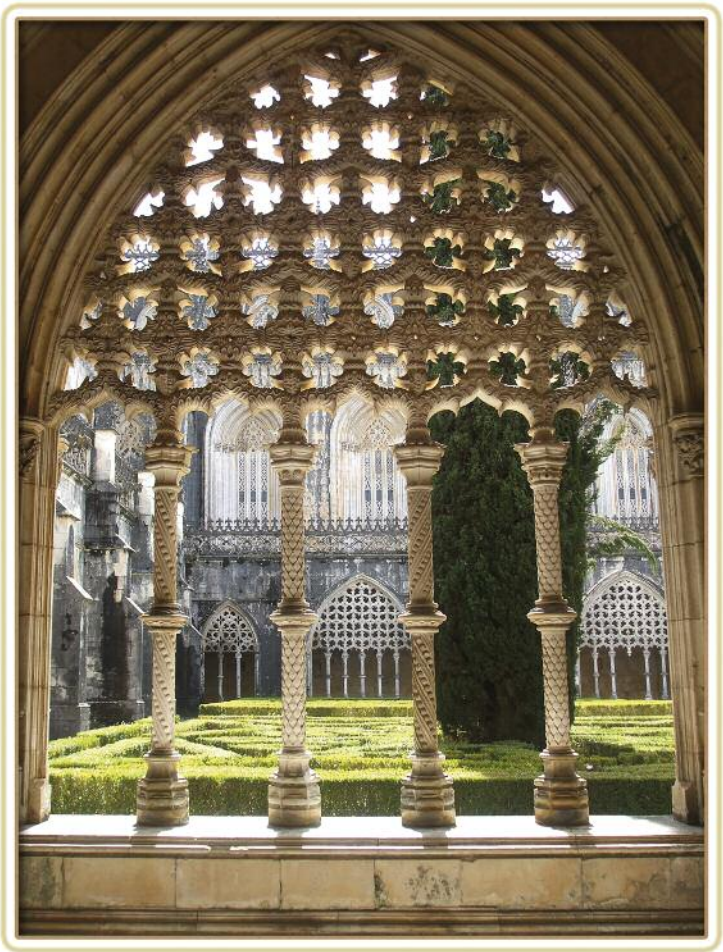
ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	**9**
LEYENDAS DE TRADICIÓN MOZÁRABE	**17**
LA LEYENDA	**23**
ALFONSO MARCHA A LA GUERRA	**46**
MORIR DE AMOR	**53**
EL CASTIGO DEL PERJURO	**57**
CONSIDERACIONES HISTÓRICAS	**64**
VIRGEN DE LA PIEDAD	**64**
DON PEDRO GONZÁLEZ DE MENDOZA "EL DE ALJUBARROTA"	**67**
MONASTERIO DE LAS MONJAS DE SAN BERNARDO	**68**
JUAN I DE CASTILLA	**69**
EL CISMA DE LA IGLESIA DE 1378	**69**
LA BATALLA DE ALJUBARROTA	**70**
LAS CORTES DE GUADALAJARA	**74**
POSIBLE SIMBOLOGÍA DE ESTA LEYENDA	**74**
OBRAS DE LOS AUTORES	**79**

300 Aniversario de la Biblioteca Nacional de España

300 Aniversario de la Real Biblioteca de España

800 Aniversario de la Batalla de las Navas de Tolosa



COLECCIÓN

PAPELES PARA LEER Y TOCAR

7